



JUNI 8, 9, 10 en 11 **2006**

LYON

VALENCE

MARSEILLE

Reisgegevens:

Heenreis:

donderdag 8 juni

07.30 aanwezig bij de incheckbalie van Schiphol

9.30 uur vertrek met KL 1249

11.00 uur aankomst op Lyon airport

Terugreis:

zondag 11 juni

15.20 aanwezig

op Marseille airport

17.20 uur vertrek met KL 1408

19.30 aankomst op Schiphol

Belangrijke adressen:

Hotel Metropole Concorde

8 en 9 juni 2006

85, Quai Joseph Gillet in Lyon

tel: 003. 4.72.10.44.44

www.lyonmetropole-concorde.com

Hotel Le Corbusier

10 juni 2006

280, Boulevard Michelet in Marseille

tel: 0033.4.91.16.78.00

www.galinsky.com/buildings/marseille

Stichting het Panorama

David Louwerse

Frank van der Zanden

Vibeke Scheffener

Telefoonnummers voor noodgevallen:

In Nederland:

06.30.72.86.38 (Vibeke Scheffener) of

06.290.77.234 (Karin van Essen)

In Frankrijk:

0031.6.30.72.86.38 (Vibeke Scheffener)

of 0031.6.290.77.234 (Karin van Essen)

Voorwoord:

De zevende excursie van de Stichting het Panorama wordt opgespannen tussen Lyon en Marseille. Veel nieuwe ontwikkelingen zijn geïnitieerd door de komst van de TGV. De zone tussen Lyon en Marseille is na Parijs het gebied met de meeste ontwikkelingen die wat ambitieniveau betreft niet willen onderdoen voor die in de hoofdstad.

P

H

L

L

De thema's van de excursie zullen zijn:

TGV Méditerranée: inpassing en inrichting van de stationsomgevingen in Lyon, Valence en Marseille) en binnenstedelijke OV in de vorm van trams, metro en light-rail verbindingen.

Openbare verlichting: zullen we onder andere bekijken in het testcentrum voor buitenverlichting OLAC (Outdoor Lighting Application Centre), nabij Lyon, ontwikkeld door Philips. Voor architecten, verlichtings- en stadsplanners.

Stedelijke centrumontwikkelingen: in Lyon, Valence en Marseille. We zullen vooral parken, openbare ruimten, inpassing van tramlijnen en ontwikkelingen in het havengebied van Marseille bekijken. We worden op deze excursie gesponsord en in de watten gelegd door in de eerste plaats Philips. Naast een bijdrage in de hotelkosten, rijden zij ons door nachtelijk Lyon om het gerealiseerde verlichtingsplan te kunnen bewonderen. Ook worden we uitgenodigd voor een diner met aansluitend een demonstratie op het verlichtingscentrum OLAC.

In de tweede plaats maken we in Lyon kennis met het bureau ILEX paysage&urbanisme. Onder leiding van Gueric Péré bekijken we een aantal gerealiseerde projecten in Lyon, zullen het bureau bezoeken en horen over hun projecten die we in Marseille gaan bekijken.

In Marseille zal Alain Marguerit, die een bureau in Montpellier heeft en directeur is van de ENSP (Ecole Nationale Supérieure de Paysage) in Marseille, ons vertellen over de Euromediterranée en zijn project Montolivet, momenteel in uitvoering.

Karin van Essen heeft voor ons de contacten in Frankrijk gelegd, de excursiegids gemaakt en meegeholpen met tal van andere zaken die bij zo'n excursie komen kijken. In Frankrijk is haar taak nog niet afgelopen. Ze spreekt namelijk uitstekend Frans en zal (indien nodig) ook onze tolk zijn.

Tenslotte: Omdat we veel moeten reizen per openbaar vervoer, raden we iedereen aan om zo min mogelijk mee te nemen en ook om de zaken in een zeer makkelijk draagbare tas te vervoeren.

Stichting het Panorama, mei 2006

De 23 deelnemers zijn:

Rob Aben
Mark van der Bij
Ank Bleeker
Jan Wouter Bruggenkamp
Hans Dekker
Harrie Derks
Karin van Essen
Rob van der Ham
Thijs van Hees
Robert van der Horst
Steven Jansen
Marjo de Kraker
Ben Kuipers
David Louwerse
Anneke Nauta
Hans Oerlemans
Renee Santema
Edwin Santhagens
Joke Schalk
Vibeke Scheffener
Yutaro Terada
Jan Verburg
Piet Ziel

Donderdag 8 juni:

Lyon “stadscentrum en verlichting”

07.30 Aanwezig bij de incheckbalie van Schiphol
09.30 Vertrek naar vliegveld Lyon
11.00 Aankomst op vliegveld Lyon
11.30 Bekijken vliegveld St Exupéry en TGV station Satolas
12.30 Met eigen bus naar hotel
13.00 Lopen naar Place Valmy
13.30 Met de Metro van Valmy naar Vieux Lyon; Colline de Fourvière (+ lunch)
15.00 Wandeling langs meerdere projecten, o.a.: Parc des Hauteurs, Place de Triorn, Place des Terraux, Place de la Bourse, Jardin de Rosaire, Place des Celestins, parkings des Celestins etc..
18.00 Bureaubezoek ILEX
20.00 Eten
22.00 Lichttour door centrum per bus incl. uitleg over lichtplan Lyon langs o.a.: Place Terraux, Place de la Bourse, Opera, Jardin Chromatique, Parc Gerland.

Vrijdag 9 juni:

Lyon: “infrastructuur en verlichting”

09.00 Cité Internationale de Lyon, Quai en Boulevard Charles de Gaulle, Parc de la Tete d’Or, Parc de la Feysine
12.00 Metro naar; Ecole Normal Supérieure en Parc Gerland (+lunch)
14.00 Ligne de Tramway T4, Station metro lijn D,
16.00 Quartiers des Etas Unis, Place du 8 mai 1945, Jardin Caille, station Parilly.
Belangstellenden kunnen 's middags naar Couvent de La Tourette (klooster van Le Corbusier) in de buurt van Lyon.
18.00 Per eigen bus vanaf station Parilly naar het OLAC voor diner en demonstratie verlichtingstechnieken.

zaterdag 10 juni:

Zondag 11 juni:

“de TGV van Valence en Marseille”

“Marseille aan zee “

8.25 Per TGV naar Valence
8.59 TGV-station Valence
10.00 Stadswandeling door Valence
12.44 Per TGV naar Marseille
13.47 Aankomst in Marseille: Gare Saint Charles
14.30 Met de metro naar het hotel
15.30 Met de metro naar Euroméditerranée: Cité de la Méditerranée, Mutation des anciens docks, Logements Euromediterranee, Esplanade Cathedrale La Major, Place de la Joliette.
17.30 Bezoek ENSP en Alain Marguerit.
19.00 Wandeling door het centrum; Design urbain tramway centre-ville, Place du General de Gaulle etc...
20.30 Eten bij Restaurant L’Absainte

9.00 Metro naar Parc de Montolivet
10.30 Cité de la Bricarde
12.00 Lunch en wandeling langs de kust; Plages Gaston Defferre/ Parc Balnéaire du Prado.
14.00 Metro naar Gare Saint Charles
14.30 Bus op Gare Saint Charles naar vliegveld.
15.20 aanwezig op airport Marseille
17.20 vertrek naar Schiphol
19.30 aankomst op Schiphol

PROPS

S T I C H T I N G
h
e
t
p
a
n
o
r
a
m
a

08 06 06

Lyon

Tussen 1989 en 1996 zijn in Lyon meer dan 120 projecten in de openbare ruimte gerealiseerd. Wat Lyon onderscheidt van andere Franse steden is dat zowel de herinrichting van de openbare ruimte in het centrum als de vernieuwing van de grootschalige nieuwbouwwijken uit de jaren 60 en 70 aanpakt. In het centrum wordt dezelfde kwaliteit als in de banlieu gerealiseerd. Alle projecten zijn uitgerust met hetzelfde stedelijke meubilair (ontworpen door Michel Wilmotte). Op deze wijze wordt een signaal afgegeven dat de buitenwijken een volwaardig deel uitmaken van de stad.

De benadering van Lyon is voor een groot deel te danken aan het samenbrengen van alle betrokken diensten in een zelfde organisatie. De samenhang die de projecten kenmerkt wordt aan de andere kant bepaald door de inzet van ontwerpers die bereid zijn af te zien van “spektakel” en in te spelen op de vraag naar eenvoudige en functionele ruimtes die met beperkte budgetten gerealiseerd zijn.

Wat opvalt is de hoge kwaliteit en de eenvoud en neutraliteit van de openbare ruimtes. Er wordt gewerkt met hedendaagse materialen en technieken. Ook wordt een beroep gedaan op ontwerpers die in staat zijn om nieuwe ruimtes te bedenken die passen bij moderne levensvormen. Een goed project respecteert een plek, borduurt voort op de identiteit van de stad en probeert de kwaliteit ervan uit te buiten. Wij nodigen bij voorkeur ontwerpers uit die deze filosofie aanhangen.

Bron: Jean-Pierre Charbonneau, stedenbouwkundige van Lyon (VS)

Het openbaar vervoer is de afgelopen 20 jaar in Frankrijk enorm verbeterd en uitgebreid. Vooral tram- en light-railsystemen in de binnensteden hebben een grote impact. Dit is ook in Lyon het geval.

Lyon bezat ooit een uitgebreid tramnet. De tram is heel belangrijk geweest voor de stedelijke ontwikkeling. In de stadswijk Etas-Unis (1917-1933) van Tony Garnier werd een tramlijn opgenomen. Vanaf 1947 werd het tramsysteem omgezet is naar een bussysteem.

Sinds 2000 heeft Lyon weer een tramlijnen netwerk en zijn de openbare ruimtes ter plaatse ingrijpend heringericht. Er zijn bovendien veel plannen om het netwerk uit te breiden en de lijnen te verlengen.

Bron: www.lightrail.nl/lyon

Vliegveld St Exupéry
TGV station Satolas

Santiago Calatrava





h e t p a n o r a m a

s t i c h t i n g

Laan van Metersse 32

4813 GH Breda

Glo 6237823

Real Estate Agency van Rijk Beusden 0112240



Colline de Fourvière, Lyon

Creating a link between two parks on the Colline de Fourvière gave Desvigne and Dalnoky an occasion for a slight intervention. In a delicate context, it clearly illustrated their wish not to commit anything irreversible. The crest of the hill bore the traces of an old tram line, unused in recent years except for transporting coffins to the hillside cemetery. This nearly invisible line enabled them to open negotiations with the religious authorities that owned the domains over which the viaduct once ran. In this location, Desvigne and Dalnoky installed a long walkway between the two public spaces. The walkway, designed by the architect Manuelle Gautrand, became a promenade that offered views down into the convent gardens below. The supports of the viaduct were preserved as well as the machinery of a funicular, and the wooden planks that form the footbridge can easily be dismantled. Should the need arise, the site remains open to any future project.

The Colline de Fourvière bears the traces of an old viaduct. The architect Manuelle Gautrand has used its piers to install a metal structure, which supports a footbridge punctuated with belvederes. Walkers can enjoy the serenity of the gardens below, which belong to different religious communities established on the hill since time immemorial.



Loan van Metersen 32

4813 GH Breda

Gro 6237823

www.stichtingvanmetersen.nl

STICHTING
VAN METESEN

h e t p a n o r a m e

JACQUES COULON
PLACE DE TRION
LYON 1990

Lieu : Lyon 5^e, Rhône.

*Maîtres d'œuvre : Jacques Coulon,
paysagiste ; Nicolas Drouin, architecte-
assistant.*

Maître d'ouvrage : Courly.

*Calendrier : janvier 1989, études :
juillet - décembre 1990, construction.*

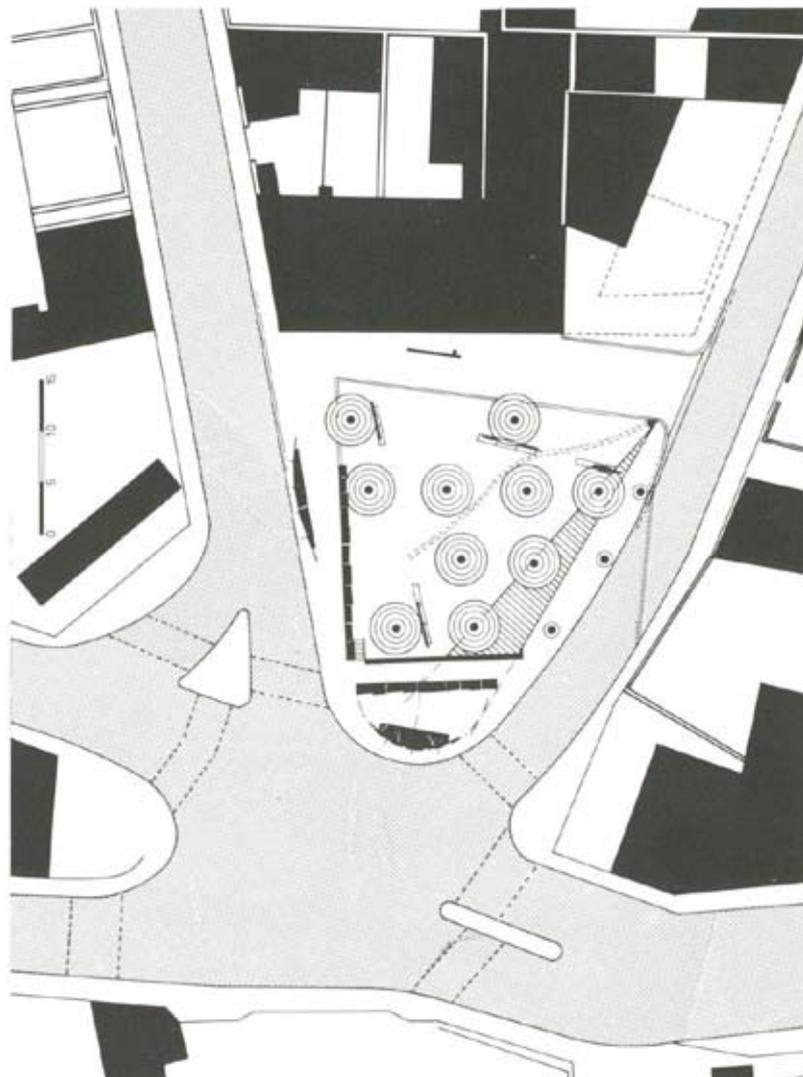
Superficie : 1 350 m².

Coût : 784 F/m².

*La place de Trion est située à une entrée
historique de la vieille ville. Ce terme désigne
l'embranchement de trois voies, dont
la voie romaine qui relie Lyon à Saintes.
Le programme comportait deux volets :
la constitution d'une image repère pour
l'automobiliste ; la création d'un espace
de vie de quartier pour le piéton.*

*La place est enlissée et protégée par un mur
de pierres romaines de grand appareil
pour constituer une aire de calme entre
deux voies très passantes. Ces pierres,
gigantesques, rappellent la référence
historique et restent lisibles à la vitesse
de l'automobile.*

*Les marronniers, presque centenaires, ont
été conservés. Ils forment un plafond végétal
accentué par le traitement minéral graphique
des sols et éclairé par la blancheur
des pierres de calcaire en opus incertum.
Des paravents, supports de plantes
grimpantes, renforcent l'intimité de la place
et constituent des repères végétaux colorés
qui signalent de loin aux automobilistes
le passage du « col de Trion ».*





La Place de la Bourse

Alexandre Chemetoff

C'est probablement l'une des plus belles réussites en matière d'aménagement d'espace public à Lyon. Composée selon un principe horizontal, la place recouverte de granit est organisée en une progression de sept lignes parallèles de plantations (érables et buis buissonnants verts profond plantés dans des grandes jarres de terre cuite) alternant avec des allées de granit.





La Place des Terreaux

1994

Christian Drevet et Daniel Buren

Pour l'aménager, la fontaine Bartholdi a été déplacée afin d'améliorer la lecture du site. La force de la fontaine Bartholdi et la situation géographique de la place, entre Rhône et Saône, ont induit un travail sur les jets d'eaux. Une fontaine a été installée à l'intérieur de chaque trame. Constituée chacune d'un bassin de granit noir, elles peuvent devenir jets d'eau ou miroirs ou encore, une fois asséchées, disparaître complètement et restituer le sol à une autre usage.



L'Opéra national de Lyon

Jean Nouvel.

Ecrin de bois ponctué de touches d'or, la salle, d'une capacité maximale de 1200 places, a conservé son caractère chaleureux. De configuration à l'italienne, elle comporte un parterre et six balcons en cascade.



Le choix des matériaux et leur traitement (bois sur les parois et au sol), le rapport et la forme des volumes scène-salle, ont favorisé une acoustique exemplaire. L'éclairage - des diffuseurs de fibres optiques face à chaque visage - rappelle par sa douceur la lueur des bougies dans les théâtres des siècles passés.



Places des Celestins

Michel Desvigne

Située au cœur de la Presqu'île, la place des Célestins a été réaménagée en 1995. Elle est un espace paysager, lieu de détente et de repos pour le public et jouit d'une vocation traditionnellement familiale.

Située au-dessus d'un parking souterrain de plusieurs niveaux, elle offre un parterre fleuri et aquatique au Théâtre des Célestins, célèbre pour son architecture éclectique et la richesse de son décor intérieur. C'est un square urbain, une oasis aéré dans un tissu d'architecture remarquable.

Parkings des Celestins

1996

J.M.Wilmotte, M.Targe, D. Buren



TheTeam

THE PARTNERS

Martine Rascle

Landscaping designer DPLG - Town planner

Guerric Péré

Landscaping designer DPLG - Town planner

THE ASSOCIATES

Claudine Thomas Manager (administrator)

Jean-Claude Durual Landscaping designer - Town planner

THE ASSISTANTS

Marie-Caroline Jobert - Jean-Philippe Pages -
Nadia Herbreteau - Maiwenn Mathelier - Céline
Durand - Sébastien Dubois - Guillaume Leuregans
-Jingqing Lu - Nathalie Rioux - Anne Louyer -
Christelle Dias - David Bonnard - Fanny Derobert
- Antoine Giner Belmonte



◀ 1/17 ▶

Guerric Péré

Landscaping designer DPLG - Town planner

guerric.pere@ilex-paysages.com

ILEX

Foundation : 1990

Head office : Lyon 69006 (France)

Manager : Guerric Péré

Four partners : Martine Rascle,
Claudine Thomas, Jean-Claude
Durual, Guerric Péré

15 to 18 people

ILEX is a landscaping designers
and architects team specialized
in outside-spaces planning and
projects at every scale.

Our sphere of activity applies to :

Design and creation of living
spaces

Town planning and landscaping
design

Dialogue with partners and
mediation

Environment and natural
surroundings

Sustainable Development

Ours skills focus around planning
issues as :

Parks and natural surroundings
Urban parksStudies and town
planning

Studies and territorial assistance

Urban transportations

Public spaces and town centre

Districts development

Public and private gardens and
plants creations

ILEX proposes various design and
assistance missions on town and
landscaping planning :

Definition and programmation
studies

Environmental studies and
management planning

Counsel assistance to developing
authority

Developments design

Technical studies and companies
consultation

Achievement and works
following-up

Synthesis

ILEX represented by the founder partners Martine Rasclé and the manager Gueric Péré, work everywhere in France and start enlarging its sphere of activity outside the boundaries (Switzerland, Morocco).

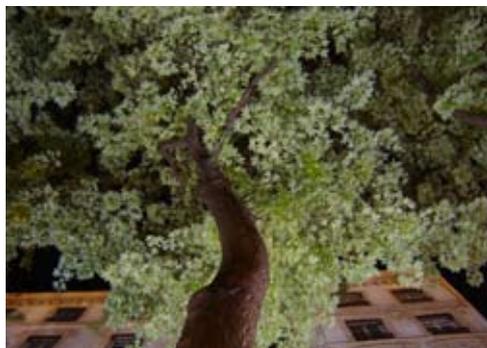
Gueric Péré is a teacher to l'Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles (ENSP), antenna of Marseille and to l'Ecole d'Architecture de Lyon (EAL).

Martine Rasclé is a counsel landscaping designer in Essonne department service.

ILEX is an affiliated member to the FFP (Fédération Française du Paysage) and to the SFU (Société Française des Urbanistes).



vanaf 22.00
lichttour door de stad
met eigen bus





LYON | Le nouveau Plan Lumière



L'excellence des compétences lyonnaises dans le domaine de la « conception lumière » et de l'éclairage urbain constitue aujourd'hui un atout essentiel du rayonnement international de Lyon et de son agglomération.

Ce que les services et les agents de la Ville de Lyon comme du Grand Lyon ont réalisé depuis plus de 15 ans à travers le Plan Lumière et le développement de la Fête des Lumières a profondément fait évoluer notre environnement social, urbain et culturel.

Dans le même temps, les entreprises de notre région ont montré leur créativité, leur très haut niveau de compétences techniques ainsi que leur capacité à exporter loin de nos frontières leur savoir-faire.



Gérard Collomb
SÉNATEUR-MAIRE
DE LYON

Le Palais de l'Ermitage à Saint-Petersbourg, le Monument Ryadh el Feth à Alger, la Menara à Marrakech ou les Tours Petronas à Kuala Lumpur en Malaisie sont des exemples prestigieux de cette dynamique impulsée depuis Lyon et qui mobilise, sur les quatre continents, un très grand nombre d'acteurs lyonnais dans les métiers de la Lumière.

Véritable vitrine de cette excellence, la Fête des Lumières – 8 décembre, attire chaque année des millions de visiteurs pendant quatre jours avec des artistes du monde entier qui transforment notre agglomération en un laboratoire de création pour les villes de demain.

Reconnue comme un pôle de compétence majeur sur les enjeux de la lumière urbaine, Lyon est à l'origine de la création de LUCI, un réseau mondial des Villes Lumière qu'elle préside, et qui permet aux villes de confronter leurs expériences et de partager leurs compétences. Trente-cinq villes à travers le monde en sont d'ores et déjà membres dont Turin, Shanghai, Birmingham, Hambourg, Milan ou Budapest.

Riche de son expérience et forte des réseaux d'échanges internationaux qu'elle a su créer autour d'elle, Lyon élabore son Nouveau Plan Lumière. Cette perspective sera, dans les années à venir, au cœur des transformations de notre Cité en prenant toute sa part au développement urbain, économique et culturel de l'agglomération ainsi que de son image auprès des visiteurs du monde entier.



Gilles Buna
ADJOINT AU MAIRE
CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DU DÉVELOPPEMENT
DURABLE

Les Lyonnais ont fait leur les mises en lumière de la dernière décennie qui forment à présent un paysage familier et apprécié. Grâce à elles, la ville vit la nuit, elle se contemple et se visite.

Mais Lyon a changé : c'est une ville moderne, rajeunie, vivante et attractive. Les projets à venir doivent être capables de le dire, en continuité avec ce qui fut réalisé et qui fonde son rapport à la lumière.

Lyon possède un patrimoine de grande valeur. Mais elle est aussi formée de sites, de quartiers, avec leurs ambiances, leurs modes de vie, leur dynamisme : la lumière doit aussi raconter ces identités. Et puis les initiatives publiques ou privées se multiplient et c'est heureux. Mais il faut préserver la qualité du paysage nocturne et éviter toute cacophonie : ce concert d'initiatives doit jouer la même partition !

Les techniques ont évolué, la Fête des Lumières a permis d'intégrer l'image, le mouvement, la couleur, la lumière s'affranchit des bâtiments sur lesquels elle se projette : les projets pérennes doivent aussi intégrer ces innovations.

Lyon a été précurseur dans le domaine de la lumière. Elle doit poursuivre ce rôle pilote et être capable d'aller plus loin. C'est notre but en élaborant ce nouveau plan Lumière. La richesse de ce qui est exprimé, le souci de prendre en compte de nouveaux aspects tels que l'écologie, l'innovation, la création, les temporalités, font de la lumière une discipline à part entière de l'évolution de notre cité, capable à sa manière d'en raconter le dessin.



Le nouveau Plan Lumière

Le premier Plan Lumière de la Ville de Lyon a constitué une œuvre pionnière et un sujet de fierté. La lumière a modifié l'image que la ville donnait d'elle-même. Elle a transformé la vie nocturne des Lyonnais donnant une nouvelle lecture de notre cité. Elle est devenue une composante de l'activité touristique.

Ce succès a permis d'attirer de nombreuses délégations françaises et étrangères. Lyon a ainsi acquis, dans le domaine de l'éclairage public, une dimension internationale, tissant des partenariats avec La Havane (Cuba), Ho Chi Minh (Vietnam) et St Pétersbourg (Russie).

L'impact du premier Plan Lumière a aussi contribué à faire progresser la perception même de l'éclairage public.

La lumière fait désormais partie intégrante, grâce à la notion de « paysages nocturnes » dorénavant familière, de l'action publique et des projets d'aménagement paysagers, urbanistiques et architecturaux. Elle a ouvert la voie à la professionnalisation d'une activité qui, d'année en année, accumule des références et acquiert ses lettres de noblesse.

Cette évolution a eu des incidences techniques en suscitant l'émergence de nouveaux matériels, de nouvelles sources, la création de lignes de mobilier urbain...

Enfin, d'un point de vue social et humain, la lumière en tant qu'instrument de valorisation des quartiers a permis ces dernières années l'épanouissement à Lyon d'initiatives publiques et privées dont la Fête des Lumières est la plus prisée. Chaque année, cet événement qui s'enracine autour d'une tradition unique et originale - celle des lumignons - attire des millions de spectateurs.

Eclairer autrement...

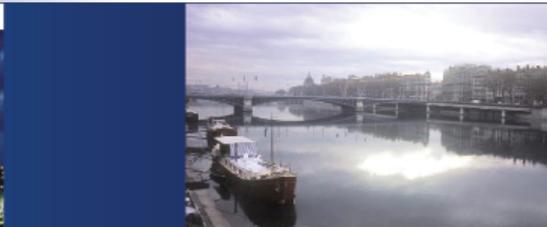
Aujourd'hui, Lyon renouvelle son Plan Lumière.

Ses ambitions : ouvrir le champ de la création, intégrer les nouvelles possibilités techniques, mieux utiliser la lumière dans un souci de développement urbain ou social, prévenir les risques de cacophonie lumineuse, réduire les consommations énergétiques des lampes et les pollutions nocturnes.

Le nouveau Plan Lumière, fruit d'un travail collectif et concerté

Pour mener à bien cette démarche, la Ville a conduit une réflexion avec de multiples partenaires. Initiée par Gilles Buna, adjoint au Maire de Lyon chargé de l'Urbanisme et du développement durable, l'élaboration du plan s'est appuyée sur les analyses et préconisations d'un groupe de travail de la Ville de Lyon.

Les propositions ont ensuite été débattues au sein de trois ateliers rassemblant chercheurs, experts, professionnels, techniciens, associations, et concepteurs. Les thèmes retenus étaient la vision de la ville et la création, l'évolution des techniques et l'écologie de la lumière, la mise en œuvre du Plan Lumière.



Une vision plurielle

Le nouveau Plan Lumière s'attache à l'homme et aux activités humaines.

Il s'appuie sur la tendance à affranchir la lumière de son support traditionnel, le monument, pour donner à voir une rue ou accompagner des événements du quotidien. Grâce à la lumière, il s'agit de saisir, à partir de points de vue multiples, la réalité de la ville, hétérogène et complexe, d'en restituer les mouvements et les pulsations.

L'ambition n'est pas de renier l'identité lyonnaise mise en valeur par le premier Plan Lumière - fondé sur le patrimoine, l'histoire, la géographie de Lyon et la singularité de sa topographie -, mais de mieux approcher la diversité et la richesse de la ville.

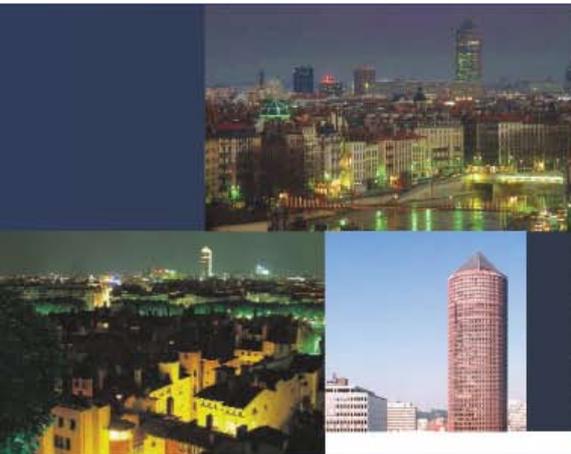
Des ambiances différenciées

Le nouveau Plan Lumière s'appuie sur les fleuves, collines, silhouettes, grands axes de circulation qui constituent le socle topographique fondateur de la ville.

Il prolonge leur mise en lumière en ne modifiant que le strict nécessaire. Il cherche à ménager les visions lointaines et multiplier les panoramas sur la ville.

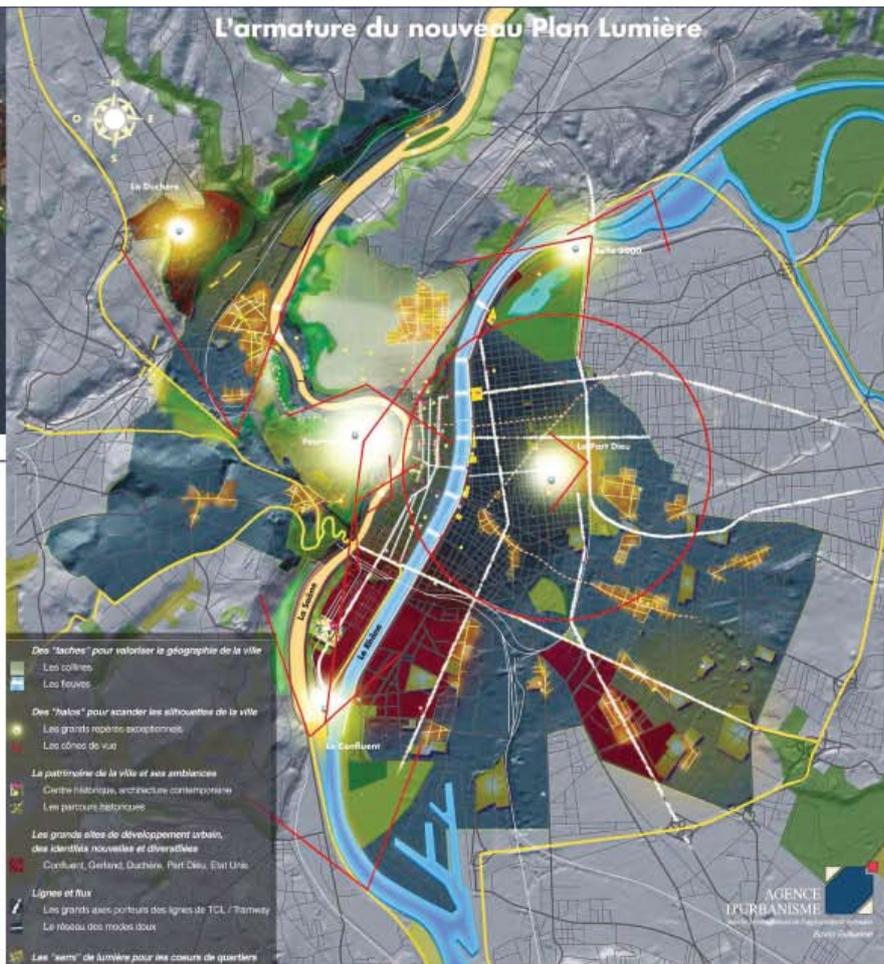
Les fleuves constituent des zones de calme et de respiration. Ils font partie des rares espaces, avec les parcs, dont il convient de respecter l'obscurité. L'éclairage public pourrait donc s'y faire plus discret. On cherchera toutefois à créer des ambiances différenciées pour mieux caractériser les berges du Rhône et celles de la Saône.

Quant aux ponts, ils occupent une place centrale dans l'écriture de l'histoire lyonnaise. En effet, la ville est marquée par la symbolique du franchissement et les Lyonnais ont joué un rôle important dans les grands projets continentaux comme le canal de Suez ou la ligne Paris Lyon Marseille. Certains points de vue qui offrent un panorama exceptionnel de la ville pourraient être accessibles la nuit, favorisant la lecture du Plan Lumière grâce à une vision en surplomb. A l'instar du belvédère Abbé Larue, d'autres lieux pourraient être dédiés à la contemplation nocturne (parc des hauteurs, belvédère de Fourvière, jardin de l'Annonciade, rue des Fantasques...).



Les grandes silhouettes de la ville

Marquant le paysage bâti, la basilique de Fourvière, les tours de la Part-Dieu et de la Duchère feront l'objet de mises en lumière. Les grands projets à venir, quartier du Confluent, musée des Confluences et la salle 3000 à la Cité internationale seront également pris en compte. Pour autant, une attention particulière sera portée à leur rapport au reste de la ville et l'on cherchera à intégrer, sans surenchère, le musée des Confluences, en avant-plan de la ville patrimoniale. Les entrées ou sorties de ville constituent également des éléments à mettre en lumière. Ainsi au nord, à l'arrivée du TGV, la salle 3000 mise en valeur deviendra un point majeur.





Lumières sur les quartiers

Le nouveau Plan proposera une mise en lumière adaptée, pour souligner les caractères essentiels de la vie urbaine et l'activité des quartiers.

Il enrichira ainsi la politique d'aménagement et de réhabilitation.

Il s'appuiera sur l'écoute des habitants, des acteurs économiques et sociaux pour définir les spécificités locales.

Il mettra en valeur des identités nocturnes, en façonnera de nouvelles. Les projets permettront la découverte d'autres formes du patrimoine bâti, qualifiées parfois de « mineures ».

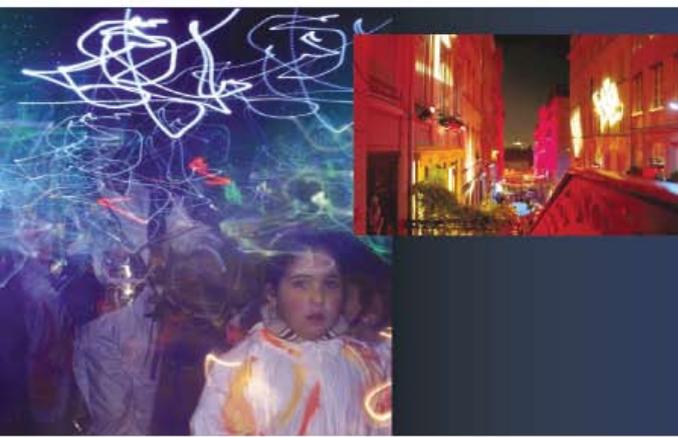
La lumière deviendra ainsi un support et un matériau révélateur de l'identité d'un lieu.

Les Plans lumière territoriaux

Avec le développement de la ville, des identités nouvelles sont créées. Le nouveau Plan Lumière s'appuie donc sur les projets tels que Lyon-Confluence, Vaise industrie, le Grand Projet de Ville Lyon - La Duchère pour concevoir des Plans lumières territoriaux. Ceux-ci préconisent des ambiances, des couleurs et des lieux à mettre en valeur. La lumière confirme ainsi sa place en tant que discipline à part entière.

Les projets Lumière pilotes

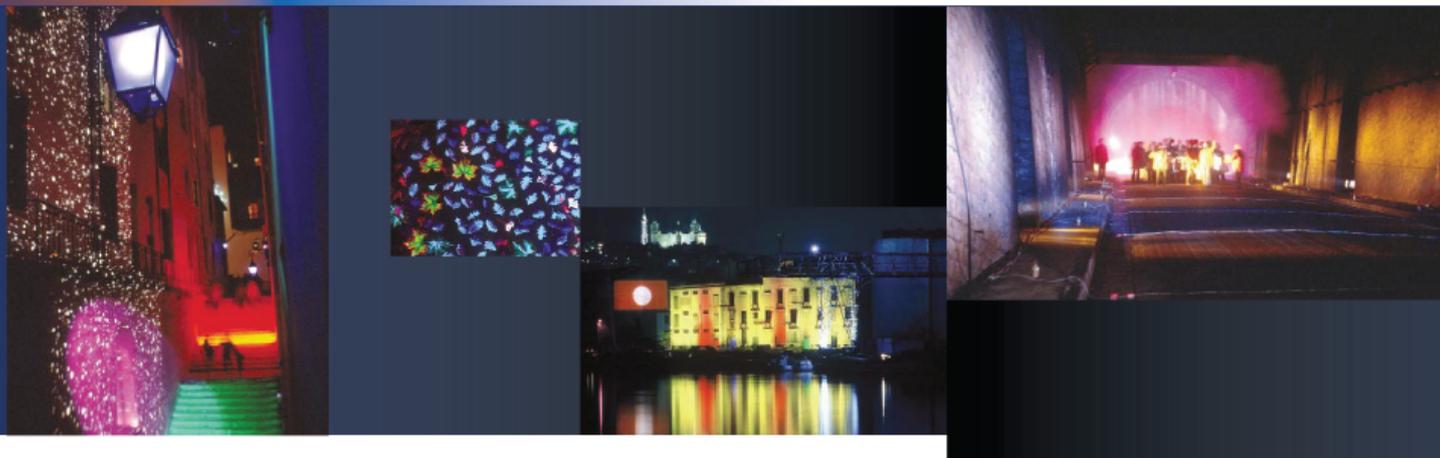
A une autre échelle, les projets Lumière pilotes - ou de quartiers - visent des sites particuliers. Ils seront conduits dans un temps court. Le cœur du quartier de Vaise par exemple devrait faire l'objet d'un tel projet.



Quelques exemples de plans lumière territoriaux

- Au cœur de Vaise, autour des places Valmy et de la Mainie et dans les rues allant jusqu'au quai de Saône, les mises en lumière pourraient être complétées par des créations colorées. Elles témoigneraient du dynamisme de ce quartier et en rythmeraient la vie, n'apparaissant que certains jours de la semaine.
- Un travail similaire, s'appuyant sur le Grand Projet de Ville, pourrait être initié en concertation avec les habitants de la Duchère, site en cours de restructuration.
- Dans un secteur du 7^e arrondissement très dynamique lors de la Fête des Lumières, on pourrait développer des propositions multiples, créatives, intégrant de jeunes concepteurs.
- Un processus identique peut être imaginé sur les pentes de la Croix-Rousse en collaboration avec la mission Vivantes les Pentes.
- Des projets pourraient aussi être construits avec les commerçants, la qualité de leurs vitrines participant aussi à l'ambiance générale de la rue.





Lumières et rythmes de la ville

La capacité d'évolution et d'adaptation aux mouvements de la ville fait partie intégrante du nouveau Plan Lumière.

Il s'agit d'éviter la production d'images figées et de croiser les interventions pérennes et les événements éphémères. L'éclairage urbain serait donc composé d'une base et d'effets lumineux exceptionnels. Ces derniers pourraient ainsi accompagner l'effervescence d'un week-end ou un grand événement festif. Par opposition, les niveaux d'éclairage quotidien en seraient donc abaissés.

Les lumières se déclineront aussi selon les heures de la journée.

Le crépuscule, par exemple, est propice à la rêverie.

Un éclairage trop intense ou déclenché trop tôt, nuit à la qualité de la perception.

Place à la création

Inventer une écriture correspondant à la sensibilité contemporaine et renforcer la création sont parmi les ambitions du nouveau Plan.

Les avancées technologiques permettent actuellement de repousser les limites de l'éclairage urbain. Grâce aux nouvelles sources lumineuses, aux outils de gestion électronique, des effets peuvent être créés pour traduire l'imaginaire de notre société.

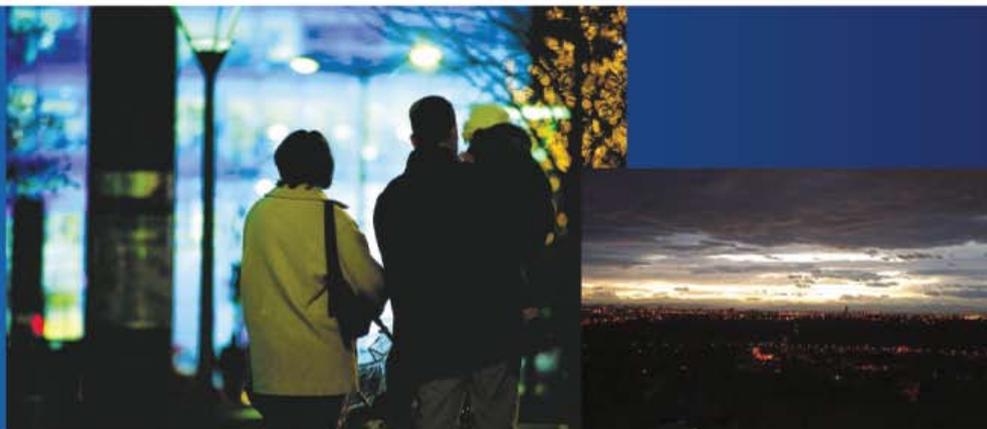
Il s'agit de plus d'élargir le champ de la conception à d'autres créateurs (artistes, designers...) multipliant ainsi les modes d'expression et s'appuyant sur l'expérience de la Fête des lumières. Cependant la création pourra prendre la forme d'interventions plus légères ou ponctuelles, vivantes et changeantes : l'objectif n'est plus d'éclairer totalement la ville mais de faire en sorte que la lumière en rythme le temps et l'espace.



Comment élargir le champ de la création

- Constituer à la Ville de Lyon une direction artistique avec une connaissance large des créateurs.
- Mobiliser les acteurs des quartiers (associations, partenaires...) pour enrichir les projets en termes de mouvement, d'image, d'identité, d'activités...
- Solliciter des créateurs de sensibilités différentes et renforcer leur compétence technique par l'assistance de bureaux d'étude si nécessaire.
- Lancer une étude sur la fabrication d'une nouvelle ligne de mobilier urbain intégrant les évolutions esthétiques et technologiques.





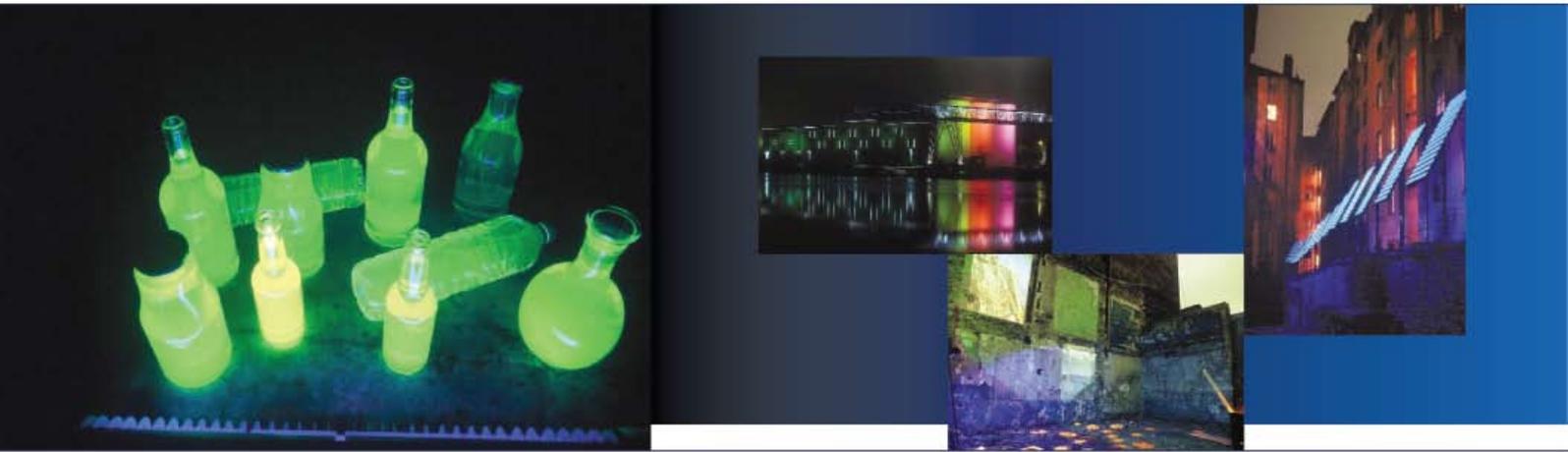
Priorité au développement durable

Eclairer sans compter n'est plus acceptable. L'écologie de la lumière et le développement durable ont fait d'ailleurs l'objet d'un atelier de réflexion spécifique.

Certains spécialistes dénoncent la violation du ciel nocturne, le gaspillage de l'énergie électrique, les effets nuisibles sur l'homme et la nature, la confusion engendrée par

le développement anarchique de certaines réalisations et l'absence de concertation. Les études confirment d'autre part que le nombre de points lumineux par habitant a considérablement progressé en dix ans. Or, une bonne partie des lampes en service pourrait être remplacée par des lampes moins consommatrices pour un même éclairage.

Le nouveau plan Lumière est donc soucieux du développement durable. Il se traduit par des engagements nombreux et vise à couvrir un champ allant de la récupération des matériaux à la diminution des consommations ou de la pollution nocturne et à l'utilisation de sources lumineuses vertes et de véhicules propres.



L'expérimentation

Le nouveau Plan Lumière se conçoit comme un processus ouvert, évolutif, souple et adaptable dans le temps.

Il s'appuie donc sur l'expérimentation pour être toujours en mouvement, en recherche d'innovation, avec les partenaires de la collectivité. L'importance du milieu professionnel de la lumière à Lyon et en Rhône-Alpes permettra la mise en place d'actions nouvelles, le développement de programmes cohérents avec des acteurs privés ou publics et le cumul des savoirs.

Lyon doit ainsi, de par sa capacité à innover, conserver son rôle pilote car même s'il est mondialement reconnu, le rôle de la lumière dans la ville n'a pas encore donné toute sa mesure.

Fédérer les compétences

La région lyonnaise regroupe tous les savoir-faire en terme d'éclairage urbain, de la production de matériel jusqu'à la mise en lumière ou la recherche.

Le nouveau Plan Lumière propose donc une réflexion sur les moyens d'agrèger les compétences - celles des services techniques des villes, des départements de recherche, des fabricants, des écoles et des universités pour réaliser

les nécessaires évaluations - afin de faire de ce projet ambitieux une base de développement et une vitrine à dimension européenne.

Il s'agirait de créer un pôle de compétences, véritable lieu ressource, qui rassemble tous les partenaires de la région, à l'image de LUCI, association internationale regroupant les villes lumière.



Compléter la mise en lumière de Lyon

Travail sur la mise en lumière de la Saône et des collines :

Projet à établir au sud de Perrache en collaboration avec la Ville de Sainte-Foy-les-Lyon.

Eclairage des vestiges et des bâtiments pittoresques au nord de Saint-Jean.

Révélation en douceur de l'ancien hôpital de l'Antiquaille (préfiguration à l'occasion de la Fête des Lumières).

Mise en lumière des berges du Rhône (2007).

Valorisation architecturale et historique :

église Saint-Martin d'Ainay (2006).

Manufacture des Tabacs (2006).

Accompagnement des projets de déplacements doux :

Eclairage de la piste cyclable le long de la ligne de tramway LEA (2005-2006).

Balisage, signalétique le long des principales pistes cyclables du centre-ville.

Création de lignes de force lumière autour des réseaux importants de transports en commun :

Lignes C1 et C2 de trolley-bus (2006).

Lignes de tramway - cours Charlemagne (2005).

→ Réflexion avec le Sytral sur la contribution de l'éclairage des véhicules de transport urbain à l'animation de la ville.

A chaque quartier son identité

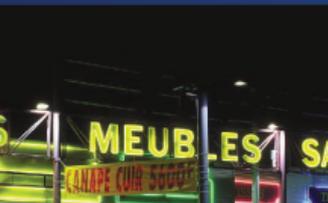
→ Poursuite de la mise en œuvre du Plan Lumière du quartier de la Part-Dieu.

Conception de projets pilotes de quartiers s'appuyant sur des opérations d'éclairage :

Le cœur de Vaise autour de la Grande rue de Vaise.

Le quartier de Montchat autour du cours du Docteur Long (2005).

Le quartier Fosse aux Ours autour de l'aménagement des places Jutard et Raspail (2007).



Diminuer les nuisances

- Seule la lumière utile (en terme de sécurité, confort et ambiance) à un projet sera prise en compte.

Eclairage en fonction du site et des usages :

- Prise en compte plus large des cheminements piétons.

Dépollution lumineuse de quelques secteurs sensibles (2005-2006) :

- Traversée de Lyon entre l'entrée nord du tunnel de Fourvière et le quai Perrache.
- Deux nouvelles zones, l'une en centre-ville et l'autre en quartier périphérique feront l'objet d'un travail avec des professionnels ou les grandes écoles de l'agglomération.

Sensibilisation des acteurs privés ou publics à l'origine d'interventions lumineuses (publicités, mises en valeur de bâtiments).

- Sensibilisation des services municipaux en charge des autorisations et du suivi du Plan d'occupation de la publicité.

Réalisation de nouvelles installations d'éclairage public avec des matériels limitant les flux parasites :

- Eclairage de voirie :** suppression du flux horizontal et des flux débordant des zones à éclairer (éclairages de façades gênants pour les riverains).
- Espaces verts ou mails piétons :** chaque fois que la lumière vers le haut n'est pas nécessaire, installation d'appareils renvoyant une plus grande partie du flux lumineux vers le sol.
- Installations de mise en valeur :** substitution progressive de matériel plus performant aux projecteurs en place.

Consommer moins, recycler plus.

- Recyclage de toutes les lampes.
- Utilisation de lampes sans mercure et sans plomb.
- Introduction de la norme ISO 14001 dans les appels d'offre de fournitures de lampes.



Approche technique

Mise en place progressive de lampes supérieures, en termes de qualité de lumière ou d'efficacité, dans le cadre de l'évolution du Plan de source :

- Le Plan de source n'a pas de caractère systématique et définitif. Sa mise en œuvre sera progressive, pertinente par rapport aux lieux, au regard des économies d'énergie et en tenant compte de l'évolution des lampes.
- Changement progressif des tubes fluorescents T8 par des T5 (à ballast électronique).

→ **Approvisionnement progressif** en ballasts électroniques ou ferromagnétiques de classe supérieure en consommation d'énergie.

Utilisation, chaque fois que cela est possible, de technologies à base de LEDs :

- Mise en valeur du mur peint avenue Jean Jaurès (2005)

→ **Participation au programme européen** de maîtrise de l'énergie « Green Light » par des actions concrètes.

→ **Amélioration du système de tri** déjà mis en place pour utiliser du matériel déposé lors de rénovations ou de modifications des installations.

→ **Poursuite de l'approvisionnement** de supports à durée de vie augmentée grâce à une protection renforcée contre la corrosion (acier inoxydable allié à la galvanisation et à la peinture).

→ **Accélération du remplacement** du parc de luminaires existant (2005).

→ **Partenariat resserré avec les principaux fabricants** pour la mise au point de luminaires véritablement urbains.

→ **Intégration de la notion de « développement durable »** dans les travaux d'aménagement : clause imposant aux entreprises le recyclage du matériel qu'elles déposent (prochain appel d'offre).

→ **Référencement des échantillons types** de revêtement utilisés sur la Ville de Lyon afin d'optimiser le dimensionnement des installations d'éclairage.

Pour que Lyon continue à

Développement de l'expérimentation, en particulier sur :

- La perception et l'impact de la lumière sur la population des mal voyants.
- La sensibilité des habitants aux différents types de lampes (température de couleur) utilisées en éclairage public.
- La mise en œuvre de matériaux innovants dans le domaine de l'éclairage (les vitres auto-nettoyantes).
- Les tests de système de télégestion et de télésurveillance et de variations de puissance.
- L'analyse des critères géométriques d'une installation visant à une bonne intégration dans l'espace.

Evaluation des actions :

- Sur ces différentes expérimentations, un partenariat sera engagé avec les chercheurs, constructeurs et les professionnels des filières concernées (santé, fabricants, ...).



jouer un rôle pionnier

- Chaque expérimentation fera l'objet d'un protocole de mise en œuvre et d'évaluation.

→ **Intervention pour faire de la question de la réglementation dans les villes** en France ou en Europe un thème de recherche et procéder à une analyse en terme d'efficacité et de fonctionnement.

Promotion à Lyon de la création d'un pôle européen autour de la lumière :

- Soutien aux échanges d'informations entre tous les acteurs de la filière éclairage, valorisation des compétences et accent mis pour faire de la lumière un vecteur de développement économique, touristique, culturel...
- Constitution d'une base de données à destination de tous les acteurs (listes des concepteurs, informations sur les projets...).

Moyens et méthodes pour réaliser le Plan Lumière

Renforcement de la maîtrise d'ouvrage pour assumer des projets complexes.

Initiation d'un Atelier de pilotage du nouveau Plan Lumière chargé de :

- Suivre les actions engagées.
- Participer à l'élaboration des programmes des principaux projets.
- Porter un avis sur les projets lumières.
- Proposer de nouvelles orientations si nécessaire.
- Favoriser les partenariats.

Développement des procédures visant à faciliter la pérennité des installations par :

- La mise en place et le suivi d'un cahier de préconisations techniques à destinations des maîtres d'ouvrage et des maîtres d'œuvre.
- L'élaboration d'un cahier de maintenance pour chaque opération de mise en valeur.

Amélioration du professionnalisme des acteurs par :

- La mise en place, en liaison avec l'AFE, d'une formation destiné au personnel de maintenance public ou privé visant à faire émerger une filière d'électriciens-éclairagistes en milieu urbain (à l'instar d'un éclairagiste de théâtre).
- La mise en œuvre, au niveau de la direction de l'éclairage public, de plans de formation sur l'aspect sensible des projets d'éclairage et sur les techniques de la lumière.

Crédits photographiques

Michel Chauvet, Ville de Lyon
François Guy, agence d'urbanisme
Jacques Vaire
Laurent Eschard
Michel Djeze

Crédits cartographiques

Agence d'urbanisme de Lyon
Lyon Confluence
Bruno Sallouma,
agence web sbaawebstudio.com

Conception graphique

Lang sabbat

Le Groupe technique lumière

Antoine Bouchet, Directeur Eclairage Public - Ville de Lyon

Jean-Pierre Charbonneau, urbaniste, conseiller technique de la Ville de Lyon

François Brégnac, Directeur général-adjoint de l'Agence d'urbanisme
pour le développement de l'Agglomération lyonnaise

Isabelle Fèvre, Ingénieur, chef de projet, Direction Etudes Techniques
et Urbaines - Ville de Lyon

Lyon en direct :

04 72 10 30 30

Des annexes techniques sont téléchargeables
sur le site internet de la Ville de Lyon :

www.lyon.fr



h e t p a n o r a m a

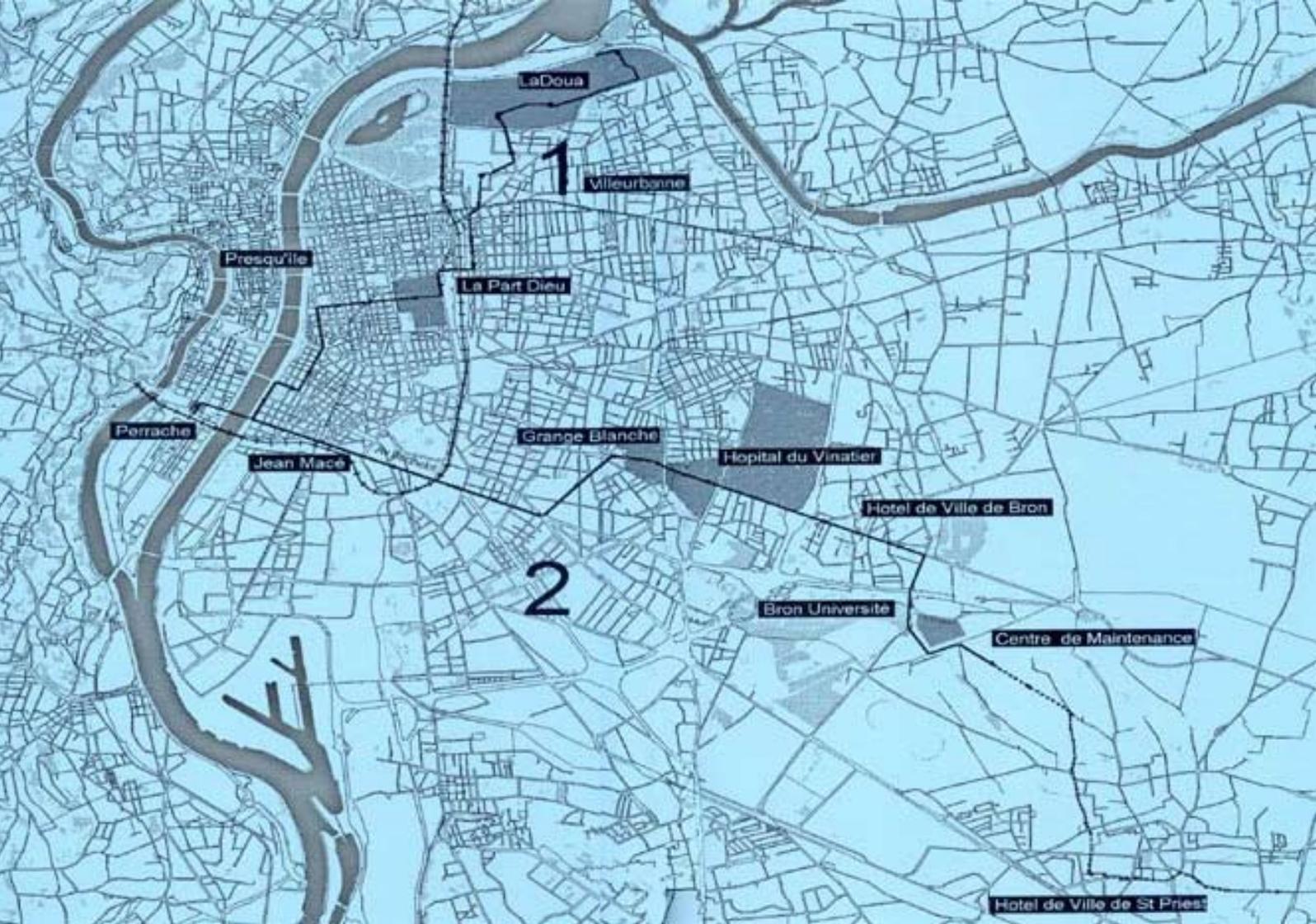


Laan van Mettersen 32

4813 GH Breda

Glo 6257823

09 06 06



La Doua

1

Villeurbanne

Presqu'île

La Part Dieu

Perrache

Jean Macé

Grange Blanche

Hôpital du Vinatier

Hôtel de Ville de Bron

2

Bron Université

Centre de Maintenance

Hôtel de Ville de St Priest

CONCEPT → INTRODUCTION

THE SUCCEEDED TRANSFORMATION OF AN EMBLEMATIC SITE

The goal of the Cité internationale de Lyon operation, defined between 1984 and 1989, was to bring about the transformation of an emblematic site in Lyon, located between the Tête d'Or Park and the river Rhône River, and immediately visible from the high-speed TGV trains arriving in the urban centre of the city.

As the site had played host to Lyon's International Fair ("Foire Internationale de Lyon") for over 60 years and the convention centre since 1960, the given aim was to turn it into a service hub based around a new convention centre, enhancing the attractiveness of Lyon on a European level. This primary ambition was not exclusive, however, as there was also a keen desire to turn these areas into a focal point for the city's residents, who had been coming there for leisure and recreation since the 19th century.

The Cité internationale de Lyon is a new district of Lyon, which brings together a variety of functions (housing, culture, leisure, business, etc.), public and private facilities and visitor profiles (local, national, foreign) to constitute a new living area.



A LOCATION IN OSMOSIS WITH NATURE

An exemplary conception of town planning

The Cité internationale represents a town-planning operation that measures up to the ambitions of Lyon and its conurbation. In harmony with its natural environment and the Lyon urban development plan, the buildings of the Cité internationale are taking shape between the Tête d'Or park and the Rhône. The riverside relationship will give the project "its full poetic dimension, as well as its true identity."

Here, right at the threshold of the city centre, and just beside the motorway network and the northern ring road, the skilful hands of architect Renzo Piano and of landscape artist Michel Corajoud have traced out a new sector for Lyon, comprising a wealth of functions.

Light, transparent pavilions, inspired by the glass compositions of the 19th century, act as signposts for visitors, accompanying them from the convention centre to the Museum of Contemporary Art, from the



Designed by Renzo Piano, the Cité internationale is Lyon's top venue for events. In 1996 it was awarded the 1996 Prix de l'Architecture. In 2002, the Cité internationale was awarded the 2002 Prix de l'Architecture. Next door is the Grand Hôtel de la Gare.

Parc de la Tête d'Or

1990-1993

Michel Corajoud

Situé sur les bords du Rhône, le Parc de la Tête d'Or couvre une superficie de 105 hectares. On y pénètre par 7 entrées, dont la plus remarquable est la porte des Enfants du Rhône qui ouvre sur la perspective d'un lac de 16 hectares, centre de la composition

paysagère. Les vastes pelouses d'esprit romantique alternent avec des bosquets d'arbres plus que centenaires. Les massifs fleuris, les parterres de roses ou de pivoines, apportent en toutes saisons des touches colorées et parfumées. Le Parc de la Tête d'Or est ouvert au public et son entrée est gratuite. Il demeure aujourd'hui un des plus grands et plus beaux parcs urbains de France.



Parc de Gerland

2000

Michel Corajoud

Le Parc de Gerland, situé au sud de Lyon, au niveau de la confluence Rhône-Saône, est dédié aux loisirs, aux activités sportives et à la découverte de la nature. Il est le troisième parc paysager lyonnais, avec le Parc des Hauteurs sur la colline de Fourvière et le Parc de la Tête d'Or.



Dans sa version définitive le Parc occupera une surface de 80 ha et intégrera dans son enceinte le Stade, le Palais des Sports ainsi que la Plaine des jeux. Une première phase d'aménagement de 20 ha s'est achevée en Juillet 2000.

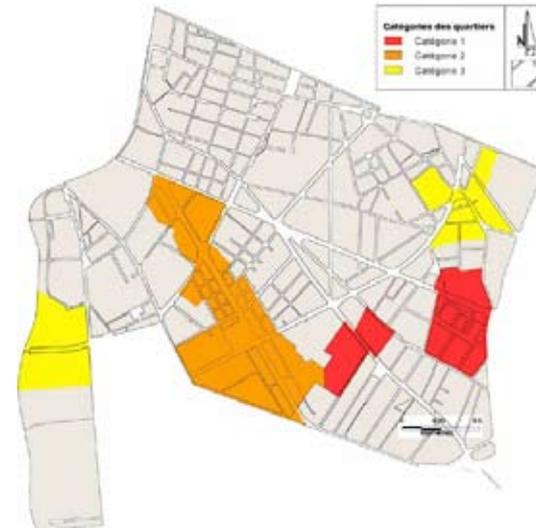


Quartier des Etats-Unis

1919-1933

Tony Garnier

Le quartier des États-Unis est situé dans le 8ème arrondissement de Lyon. Il correspond à un projet d'urbanisation construit entre 1919 et 1933, conduit sous la direction de l'architecte-urbaniste Tony Garnier.



JARDIN CAILLE

LYON 1992

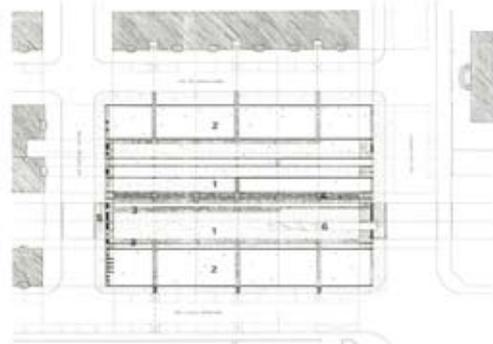
L'aménagement de ce square intégré dans un quartier d'habitation dessiné par Tony Garnier est lié, comme beaucoup d'interventions en milieu urbain, au projet général de réhabilitation de la cité. La composition d'ensemble s'inscrit dans le gabarit des îlots de la cité. Elle rentre donc totalement dans la trame urbaine, dans la logique à la fois des plantations existantes (platanes), des tracés de voies et des accès aux bâtiments. Si, rue de Meaux, une trame homogène était tissée, ici un travail en bandes a été effectué : une série de lames parallèles composées de plantations, de circulations, de bancs, de jeux, d'arrosage et d'éclairage. Aucune transversale n'est aménagée : pour parcourir le square dans son ensemble, il faut faire des allers et retours labyrinthiques dans ces couloirs ; l'intention d'établir une fluidité orientée de passages est claire. Des lieux intimes mais jamais

totalement clos sont définis. Les animations créées par les matériaux au sol établissent certes des repères de lecture. Pourtant tout concourt au même mouvement, à ce tramage longitudinal que rien ne vient perturber, pas même la plaque commémorative de la Résistance qui bloque la composition. La clarté du plan « stabilise » l'espace ; la régulation des pentes d'assainissement est finement étudiée et ne crée aucun désordre. L'implantation du mobilier urbain et le calepinage des sols confirment cette orientation longitudinale. Les tapis minéralisés ont fait l'objet d'un choix de matériaux riche et varié : bétons poncés, gore et d'étonnants gros galets scellés dans un béton de mignonnette. Leur organisation soignée crée une ambiance de jardin dans ces espaces d'usage quotidien. Le traitement de la lumière accentue également la structure du projet. Inséré dans

la logique de la bande, l'éclairage est exclusivement indirect : bornes sous les platanes et éclairage des végétaux en arrière des banquettes.

Le projet accepte et poursuit la logique des platanes existants : sur le plan végétal, la part est faite de l'ancien et du moderne, sachant bien que rien ne peut venir ressouder les cent ans qui séparent les anciennes plantations des nouvelles : à un arbre puissant et caduque (le platane) est opposé un persistant plus léger, le pin sylvestre (est-il assez urbain?). D'une façon générale, le choix de végétaux persistants domine. En second œuvre, un travail de reprise à l'intérieur des bandes constitue des couloirs formés par les arbustes à plus grand développement. Ces bandes d'arbustes plus larges et plus denses isolent le square des rues qui l'enserrent, concentrant ainsi l'animation dans l'espace central.

- Plan d'ensemble :
- 1 stabilisé.
 - 2 arbustes fins et feuillages persistants et arbustes à floraison ou feuillage décoratif : lauriers du Portugal, rhododendrons, magnolias, érables japonais, corniers à fleurs, liquidambar.
 - 3 bande de béton coulé en place.
 - 4 cariveau rempli de galets.
 - 5 éléments anti-voiture et fontaines.
 - 6 mémorial grave.
 - 7 petit passage piéton de traversée.



Lieu : quartier des États-Unis, place Arrachard, Lyon 8^e

Maîtres d'œuvre : Christine Dalnoky, Michel Desvignes, paysagistes ; E2CA, J.-P. Chevalard, bureau d'études.

Maître d'ouvrage : Ville de Lyon, espaces publics.

Calendrier : avril 1990, études ; 1991 - 1992, construction.

Superficie : 5 000 m².

Coût : 500 F HT/m².

La structure exclusivement longitudinale du projet donne toute la richesse aux pratiques transversales même si celles-ci sont parfois volontairement contrariées.

Le jardin est une suite de bandes minérales (modulaires ou coulées en place), végétales persistantes (tiges ou arbustes) et de mobilier (banquettes et éclairages indirects encastrés), corniches suivant les traces des platanes continentes.

Ligne de Tramway T4

Station Metro lijn D



design for lyons tramway

**Town planning (road, networks, subgrade).
Design and execution of urban furniture.**

Project owner : **SYTRAL** (trade association for transport in the Lyons conurbation)
Cost of works : **euros 91,494,100 excluding tax**
Dates : **Competition in 1997 - Delivery in 2000**



“ The materials used are revealed to define the tram stations. The edge of the platform is made of solid granite, an extension of the pavement kerbstones. The stations are like rooms in the open space, a place that is «a little bit indoors in the midst of the outdoors». They therefore refer to what surrounds and protects the public from the weather, by providing the comfort of walls and roofs, glass for visibility and light, the cloister to cover and protect, metal to build and structure and granite to create a solid base and connect with the ground.

For the tramway, it was a question of defining a standard station, the dimensions and organisation of which could be adapted to the different points of installation. Stations must also structure the new network by the

regularity and the familiarity of their presence.

They must be easily identifiable in the city, while at the same time blending with the other types of public transport station in the Lyons conurbation. When faced with the task of designing new elements for the tramway, such as the stations and the multi-purpose posts (providing support for street lighting and overhead power lines for the tramway), the team acting as owner's representative made a conscious decision to establish coherence with other elements of existing street furniture.

AABD designed the stations and laid down precise guidelines for the multi-purpose posts, which were then adapted under the terms of a sub-contracting agreement by Jean-Michel Wilmotte, acting as consultant.



ClosCarretgarden

A public garden as secret as a private one

Place : Lyon (4^e)

Main Client : Lyon City

Designers : Ilex (in charge of the project), Agathe Argod , Light Designer

Visual Artist : Jean-François Gavoty

Winning competition

Date : 2000/2003

Surface : 4000m²



◀ 1/8 ▶

How doing a public garden with the qualities of a private one : privacy, mildness, quietness . The garden design copies exactly the fragmentary town planning of the Croix-Rousse area, a popular district where the lining up of the façades on the streets hide long and narrow gardens.

Several gardens mingle in one, parted by ruined walls, as if they were straps of neighbouring gardens : kitchen gardens, ornamental gardens, orchard. Two main metallic pergolas link the straps and frame the views.

The artist worked in three places on the idea of threshold : the dogs of the entrance gate, the crocodiles in couverture of the walls and the curious shoes laid upon the windowsills.

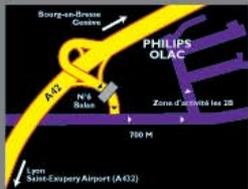
The flowers and fruits that invade the pergolas from years to years give the garden its contemporary dimension.



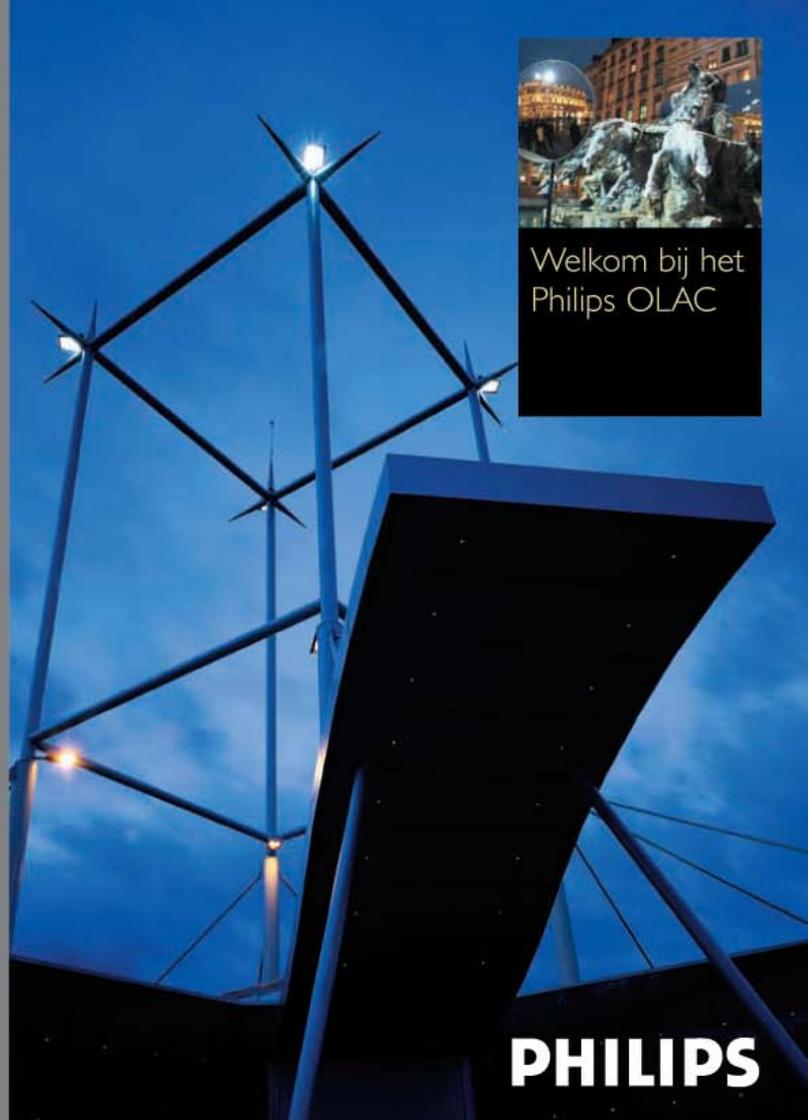


OLAC
Parc d'activités les 2B
91360 La Valbonne
France
Tel: 33 (0) 4 72 25 19 90
Fax : 33 (0) 4 72 25 19 99

NIC 3222 433 4181
Geplaat in Practijk - 1003 - Wiggagen voorbeelden
Prem' Cities - 10 jaar
Prens credit: Raphael Hele (p. 2-3), César Franck



Welkom bij het
Philips OLAC



PHILIPS

In het hart van Europa

Ontdek de aparte wereld waar licht met passie en verlichting met ontwerp rijmt. In die wereld vindt u de antwoorden op uw specifieke wensen qua stadsverlichting, gewoon door te kijken hoe het licht om u heen leeft. Het OLAC (Outdoor Lighting Application Center) is uniek, het is gemaakt voor u.

Op minder dan twee uur vliegen (dankzij het internationale vliegveld St. Exupéry) van alle Europese hoofdsteden ligt Lyon dat wordt beschouwd als een onmiskenbaar Europees kruispunt en als een voorbeeldstad qua stedelijke verlichting op wereldniveau.

Om dit te onderstrepen richtte Lyon in 2002 een internationale vereniging van lichtsteden (LUCI) op die tot doel heeft om de positieve

kanten van stadsverlichting bij de lidsteden en partners te promoten.

Het is dus logisch dat Philips besloot om het demonstratiecentrum voor buitenverlichting (OLAC) te vestigen op slechts enkele kilometers van Lyon, in het hart van Europa. Voor Philips is verlichting een tastbaar en emotioneel element dat idealiter 'leef' en in alle omvang bekeeld moet worden. Dit is het idee dat heeft geleid tot het grootste toepassingscentrum voor verlichting ter wereld, het OLAC. Het OLAC (afkorting van het Engelse 'Outdoor Lighting Application Centre') is een unieke plaats qua ontwerp en grootte. Op 47.000 m² staan apparatuur en technische installaties tot uw beschikking waarmee u verschillende scenario's voor buitenverlichting kunt creëren: voor een wijk, een woonwijk of een stadscentrum, alles direct en in het echt!

Place des Terreaux, Lyon, France
L'œuvre de l'art de l'éclairage extérieur
Olivier Serfaty



Neem plaats temidden van het licht

De grote magische truc van deze lichttour in buitenvlichting is dat alles zich binnen afspeelt. Het is niet nodig om buiten te zijn om de verlichting in het echt te zien. In het OLAC is alles zo ontworpen dat iedereen van binnen in het gebouw kan deelnemen. Ja, maar hoe werkt dat dan? In het hart van dit gigantische verlichtingsdemonstratiecomplex staat een rond observatiegebouw met een doorsnede van 30 meter. Tijdens de bouw zijn alle materialen (aluminium, ijzer, glas, beton en steen) gekozen op basis van natuurlijke neutraliteit. Er is echt alles aan gedaan om het licht de voornaamste speler in het duister te laten zijn. Het OLAC is gebouwd op een denkbeeldig kruispunt tussen een weg, een plein in het stadscentrum en een woonwijk en bestaat uit drie observatiezalen waarin 25 personen rondom een centrale ontvangthal kunnen plaatsnemen.

Deze ontvangthal is het ontmoetings- en uitwisselingspunt tussen de bezoekers en het OLAC-team. In deze 22 meter hoge zaal kunt u onder een glazen dak de meest recente innovaties en gerealiseerde projecten van Philips Lighting bewonderen. En in de drie observatiezalen gaat u comfortabel zitten om achtereenvolgens de rol van automobilist, voetganger en burgemeester van een gemeente op u te nemen. De rode draad in de demonstraties is natuurlijk om samen met u de beste verlichtingsoplossingen voor een gegeven situatie te vinden. En dankzij de computerbesturing van alle lichtpunten in het OLAC worden uw scenario's onder uw ogen werkelijkheid, of u zich nu op een weg, in een woonwijk of op het plein voor het gemeentehuis bevindt.



Creëer een veiligere en zuinigere wegverlichting

Om op een realistischere wijze het zicht van de verschillende weggebruikers te ondergaan, krijgt u in de observatiezaal de rol van chauffeur toebedeeld en is het net als of u achter het stuur zit. Zo kunt u de verschillende verlichtingsconfiguraties die u te zien krijgt beter beoordelen. Typen en sterkten van lichtbronnen, keuze uit verschillende lampen, effect van hoogte en onderlinge afstand van de armaturen, invloed van belasting, op de 250 meter testweg ziet u concreet en real-time de resultaten van de verschillende verlichtingsmogelijkheden. Het eerste doel van deze demonstratie is het benadrukken van de effecten van een aangepaste wegverlichting; automobilisten kunnen

beter afstanden inschatten, hebben een beter zicht en het licht is prettiger aan de ogen; hetgeen logischerwijze het risico op ongelukken vermindert. Het tweede doel is om samen met u tot de wellicht ideale verlichting van uw wegen en boulevards te komen. U kiest de armatuur, lamp en optieken en ziet onmiddellijk wat daarvan het resultaat is. Daarnaast gaan wij samen op zoek naar de mogelijkheid om het endiment van deze installatie te optimaliseren dankzij het gebruik van telebeheer- en gradatiesystemen. Kom naar het OLAC en wij helpen u met het creëren van de optimale veiligheidsomstandigheden.





Maak uitnodigende woonwijken

Stelt u zich eens voor... een woonwijk met huizen, trottoirs en een straat waarin u de armaturen van uw keuze op de door u gewenste plaats kunt laten verrijzen. In deze tweede demonstratie hebt u de rol van voetganger en staat u midden in de wijk. En ook nu zorgt de magie van het OLAC er weer voor dat u de mogelijkheid hebt om de verlichting van deze weg te bepalen. Vergeet even de gekregen aanbevelingen en gemaakte keuzen tijdens de demonstratie van de wegverlichting. Een weg wordt niet hetzelfde verlicht als een straat die zowel overdag als 's nachts bruisd van leven. Een leefgemeenschap wordt bevolkt door automobilisten, voetgangers

of kinderen. De verlichtingsbehoeften van al deze groepen zijn compleet anders. Om deze verschillende behoeften te begrijpen, gaat u deze 80 meter lange straat met aan beide zijden huizen, gemaakt van natuursteen in architectuurstijlen die in heel Europa voorkomen, optimaal verlichten. Hiervoor hebt u de beschikking over armaturen die op aanvraag verschijnen in verschillende combinaties (van lampen en armaturen), montagehoogten (meestal 5 meter), optica en reflectoren. U kunt dus spelen met de verschillende onderdelen van de installatie en de effecten ervan belevén.





Geef de stad een nieuwe nachtelijke identiteit

Verlichting heeft de kracht in zich om het nachtelijke stadslandschap via speciale visuele functies en effecten te herdefiniëren en kan daarom worden beschouwd als een cruciaal ingrediënt voor een persoonlijkere en menselijkere stad die de kwaliteit van het stadsleven verhoogt. Stadsverfraaiing moet een sfeer creëren waarin de mensen zich niet alleen veilig voelen, maar waarin zij als leden van de gemeenschap ook weer een gevoel van identiteit en trots kunnen opbouwen. Dit is nu precies wat wij u voorstellen voor een avondje OLAC: met verlichting het centrale plein van een stadje verfraaien en persoonlijker maken. In deze derde zaal ziet u een geplaveid plein, een

stadhuis, belastingkantoor of ziekenhuis verandert), een winkelstraat met boetiekjes en een café, een standbeeld en tenslotte een groene ruimte met een fontein en oude stenen. Vanuit de demonstratiezaal bepaalt u hoe deze 2.500 m² eruit gaan zien. Uw opdracht is het definiëren van verlichtingsoplossingen die u het meest geschikt lijken voor uw stad. Ter ondersteuning van uw opdracht hebben wij projectoren, ingebouwde grondverlichting, armaturen, glasvezel en led's geplaatst die u vanuit de demonstratiezaal per computer kunt besturen. Realtime krijgt u verschillende scenario's te zien. U hoeft alleen nog maar te kiezen welke hiervan het meest geschikt is voor uw eigen stad.



10 06 06

Gare de Valence

2001

Agences des Gares;
J.M. Duthilleul, E. Tricaud,
Michel Desvigne en Christine
Dalnoky.





wandeling door het centrum

Champ de Mars



ESPLANADE-JARDIN DU CHAMP DE MARS
VALENCE (26)



MAÎTRISE D'ŒUVRE
 Agence APS, paysagistes dplg
 Mondotiane
 B. Paris, architecte dplg
 BREA, Bureau d'études VRU

MAÎTRISE D'OUVRAGE
 Ville de Valence

MONTANT DES TRAVAUX
 42 ME H.T. - 30 000 m²

DATE DE RÉALISATION
 Janvier 2000 - Janvier 2001
 Concours 1998 - Projet Lauréat



ESPLANADE-JARDIN DU CHAMP DE MARS
VALENCE (26)



wandeling door het centrum

Place Aristide Briand



PLACE ARISTIDE BRIAND
AVENUES P. SÉMARD ET CHAMPIONNET - VALENCE (26)



MAÎTRISE D'ŒUVRE

Agence APS, paysagistes dplg
Atelier Lumière, arboriculture
Cap Vert Ingénierie, BET VOD

MAÎTRISE D'ŒUVRAGE

Ville de Valence

MONTANT DES TRAVAUX

€6 M € HT - 7 000 m²

DATE DE RÉALISATION

Avril 2003 - février 2004



PLACE ARISTIDE BRIAND
 AVENUES P. SÉMARD ET CHAMPIONNET - VALENCE (26)



wandeling door het centrum

diversen



AMÉNAGEMENT DU SECTEUR GARE 26 VALENCE



Patrimoine

Les Châteaux d'eau de Philolaos

En 1953, la Ville de Valence fait appel au sculpteur Grec Philolaos pour créer des réservoirs d'eau pas comme les autres... Le sculpteur transpose en pierre la torsion de formes métalliques obtenue par martelage. Il recherche des formes « gauches » et dynamiques et tient à éviter toute symétrie et frontalité pour offrir plus de surprises aux spectateurs. Aidé par des ingénieurs sur le plan technique, il aboutit en 1969 à ces deux éléments hélicoïdaux dont la hauteur respective est de 30 et 37 mètres. Au cœur du parc Jean-Perrin, les châteaux d'eau sont devenus l'emblème du quartier.



Les Châteaux d'eau de Philolaos



MAÎTRISE D'ŒUVRE
 Agence APS, mandataire
 Atelier Lamière, géométrique
 Cap Vard, Ingénierie, BET VDD
 Citec, BET Déplacements

MAÎTRISE D'OUVRAGE
 Ville de Valence

MONTANT DES TRAVAUX
 1 M € HT

SURFACE DES TRAVAUX
 4 000 m²

The approach to Gare Saint-Charles

Saint-Charles station

Place : Marseille (13)

Main Client : Euroméditerranée

Designers : Ilex (in charge of the project), MA studio, Atelier Kern
Winning Competition

Date : in progress

Surface : 1,8 ha

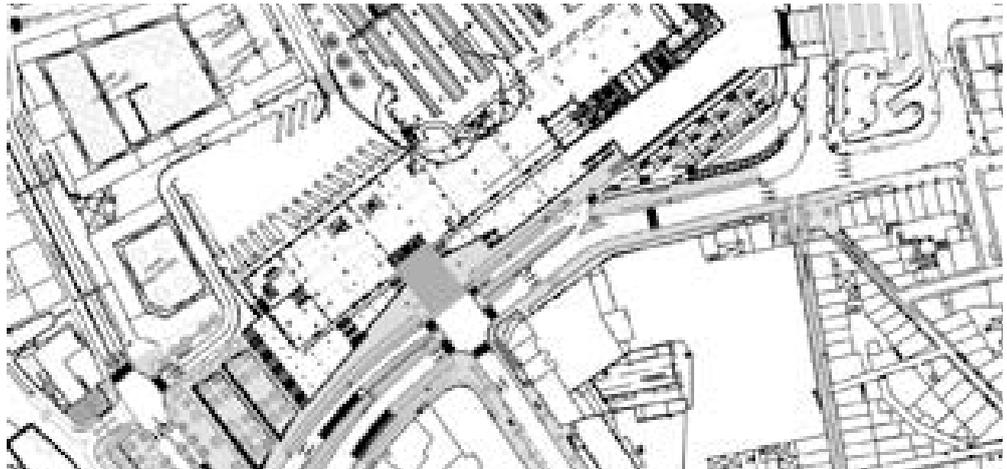


◀ 2/5 ▶

The simplicity of designs, a particular care and density having been paid to the shade and cool around the station, give Saint-Charles station close environment an attractive look.

Saint-Charles station is for Marseille a monument. Its dominating geographical situation will be soon increased by the building up of a new colossal hall which will reinforce the volume, the image and the functionalities of this public equipment.

Public spaces become the platform of a project that redefines places at human scale, able to sustain this colossal hall. While keeping simple in their relationship to architecture, public spaces paradoxically must be readable and useful. The project comes to term with countless functioning constraints of this new pole in Marseille and reintroduces the vegetation element in this arid urban fabric.



RESIDENTIAL BUILDINGS

project
Unité d'Habitation

architect
Le Corbusier

year
1947-1953

location
Marseille, France

building type
unité d'habitation, 18 stories

building depth
24,41m

access
internal access road/maisonnettes

number/size of units
330 units

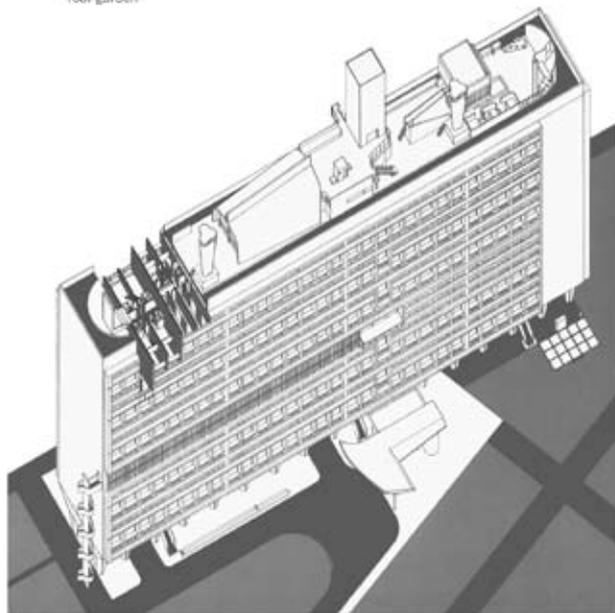
**1 room apats. 32,5m².
2-5 room apats. 59, 98, 137m².**

parking
garage on basement story

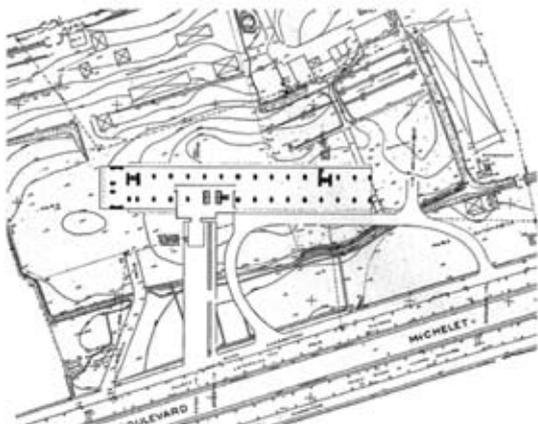
open spaces
roof garden, park



roof garden



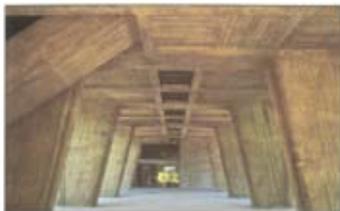
The "machine for living" model: prototype of an antarctic housing unit as module for a new town-planning scheme. The building is positioned according to the course of the sun: sleek E-W orientation. Optimization of floor plans according to "Corbusier's "Modulor" measurements and laws of insolation. A central access corridor (every two or three stories, without natural lighting) is surrounded by four basic spatial modules (criterion of industrial construction) that are varied in up to three levels and three parallel units. This allows a variety of apartment sizes and layouts. All apartments (except for the 1-room apts.) are maisonnettes. The depth of the room is used to a maximum advantage; the apartments follow consistent zoning (relation between light infall/depth of room). Living rooms or joint play areas open up toward outside (living rooms are always two stories, opening out to continuous terraces); bedrooms (minimized) setback on upper floor (galleries) or on storey below; wet rooms and kitchens toward central corridor (installation core in case of large maisonnettes). Through-living spaces, both horizontal and vertical. Large common terrace on roof (recreation facilities). Comprehensive service facilities (hotel, businesses, restaurants) on two full stories.



site plan 1:2000

UNITÉ D'HABITATION

MARSEILLE



Toit-terrace



17^e étage



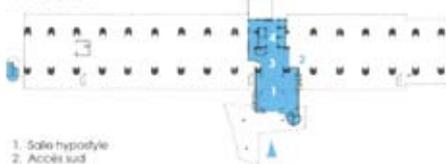
8^e étage



7^e étage



Rez-de-chaussée



1. Salle hypodylie
2. Accès sud
3. Accueil
4. Ascenseurs
5. Escalier de secours
6. Bureau du syndic
7. Hôtel restaurant
8. Chambres d'hôtel
9. Appartements
10. Boutiques et locaux divers
11. Sanitaires et téléphone public
12. Distributeurs
13. Bureaux
14. Bureaux et locaux divers
15. Grandes chambres d'hôtel
16. Studios
17. Ecole maternelle

18. Tour des ascenseurs
19. Hall d'arrivée des ascenseurs
20. Gymnase
21. Cheminées de ventilation
22. Cheminée de la chaudière
23. Théâtre de plein air
24. Piste de course à pied
25. Cléche
26. Bassin
27. Solarium
28. Collines artificielles

■ Portes visitables

UNITÉ D'HABITATION Classée monument historique en 1986 pour les façades et les parties collectives, l'Unité d'habitation de Marseille vit depuis 1954 sous le régime de la copropriété privée.

Conditions de visite : visite d'un appartement, sur demande, le dernier vendredi de chaque mois. Pour les visites de groupe, prévenir le syndic.

Syndic : 04 91 77 80 74 ou 04 91 23 33 03 (gardien).

Accès : bus 21 (Carnubières-Obélisque, arrêt Le Corbusier) ; bus 22 (Rond-Point du Prado-Mazargues, arrêt Le Corbusier).

Adresse : 280, boulevard Michelet, 13005 Marseille.

280, Boulevard Michelet



Loan van Mersseem 12

4813 GH Breda

Giro 6257823

Real Estate Agency N.V. Klokstraat 10 1216 G

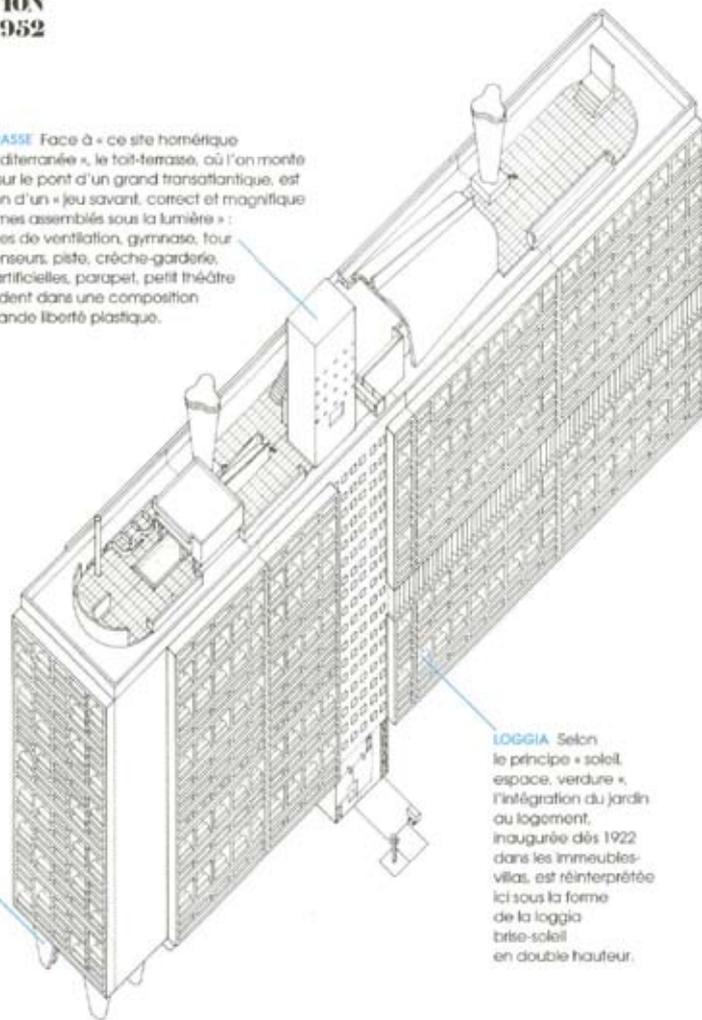
6 u i l d e t e n

UNITÉ D'HABITATION MARSEILLE, 1945-1952

ARCHITECTE :
Le Corbusier

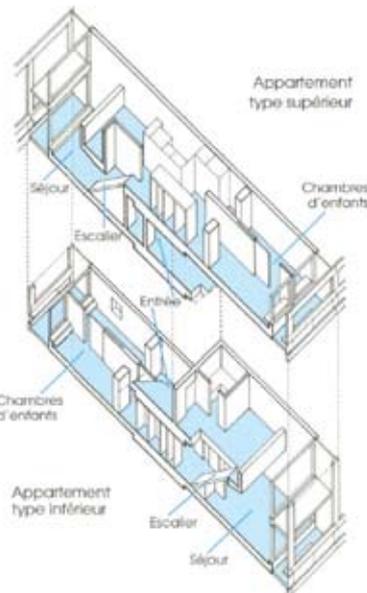
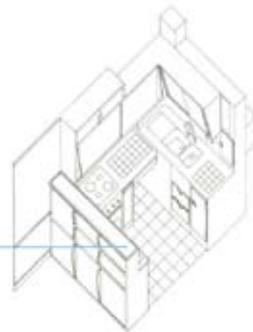
TOIT-TERRASSE Face à « ce site homérique de la Méditerranée », le toit-terrasse, où l'on monte comme sur le pont d'un grand transatlantique, est l'occasion d'un « jeu savant, correct et magnifique des volumes assemblés sous la lumière » : cheminées de ventilation, gymnase, tour des ascenseurs, piste, crèche-garderie, collines artificielles, parapet, petit théâtre se répondent dans une composition d'une grande liberté plastique.

PILOTS Retenus par Le Corbusier dès les années vingt pour leur capacité à s'intégrer à la nature et à permettre une libre circulation sous les bâtiments tout en allégeant visuellement leurs volumes, les pilots, soutenant le sol artificiel et la structure tridimensionnelle, supportent ici chacun une charge de 2 000 tonnes. Mis en œuvre selon la technique du béton brut coffré à la planche et soigneusement calépiné, ils intègrent le passage des descentes d'eaux usées et des évacuations des déchets.



LOGGIA Selon le principe « soleil, espace, verdure », l'intégration du jardin au logement, inaugurée dès 1922 dans les immeubles-villas, est réinterprétée ici sous la forme de la loggia brise-soleil en double hauteur.

CUISINE En collaboration avec Charlotte Perland, la cuisine et les autres équipements de la cellule d'habitation sont conçus dans un esprit de rationalisation de l'économie domestique, l'idée de base étant d'intégrer la cuisine au séjour par l'intermédiaire d'une cuisine-bar qui laisse à la femme la possibilité de communiquer avec sa famille et ses amis.



APPARTEMENT TYPE Groupés par deux, les appartements types (supérieur et inférieur), orientés est/ouest et construits sur deux niveaux, sont desservis par une rue intérieure courant le long de l'axe longitudinal du bâtiment. Le séjour, prolongé par une loggia comme les chambres d'enfants, bénéficie de deux hauteurs d'étage (4,80 m sous plafond). Pour une meilleure insolation, chaque logement est indépendant de la structure porteuse grâce à un dispositif composé de poutrelles et de boîtes de plomb.



280, Boulevard Michelet



Laan van Meetersem 32

4813 GH Breda

Gho 6237823

© 2014 Rijksuniversiteit van Maastricht

e w e a r e u n d e r s t e n d e n

s t e c h n i e k

The cité de la Méditerranée town and harbour

Transformation of the ancient docks of Marseille
into new districts

Place : Marseille (13)

Main Client : Euroméditerranée

Designers : Ilex, Ateliers Lion (in charge of the project)

Date : Definition Study 2002

Surface : 21 ha



◀ 1/6 ▶

A town and landscaping planning project laying out through negotiation about the public spaces and built-up programs, a new waterfront for Marseille.

The site lays from the platform of the J4 at the bottom of the Fort Saint-Jean, to as far as the silo, passing through the industrial blocks of Arenc, the Docks de la Joliette and of the Major districts. All these spaces have been designed around a great Urban Development Zone.

About nearly 3 kms long of the front-shore will be treated in the town planners aim to reconcile the town of Marseille with its harbour - between legend and history.

Vertebral column : After the entrenching of the motorway A55, the sea-shore boulevard becomes the structuring element and the referential space. Dissymmetrical in its conception between the town and the port, this urban promenade brings town and harbour, circulations and facilities together.

Dwelled park : The Haussman style like blocks of the previous industrial frame of Arenc are planned to be dense and well spaced-out, being designed as a contemporary rewriting of the town on itself.









A55
Montpellier
Barcelona



A7
Lyon
Paris



A51
Nice, Gènes

CITE DE LA
MEDITERRANEE

ARENÇ

JOLIETTE

ST-CHARLES

BELLE-DE-MAI

PAM

GARE
MARITIME

J4

FORT
ST-JEAN

VIEUX-PORT

PALAIS
DU PHARO

FACULTE
ST-CHARLES

GARE TGV

VIEILLE
CHARITE

RUE DE LA REPUBLIQUE

BIBLIOTHEQUE

CENTRE
BOURSE

Place
Cadenat

Les Retraites

Place
Jean-Jaures

stichting
h e t p a n o r a m a

Laan van Metersen 32

4813 GH Breda

Glo 6237823

8807-P&G-geprinte.nl 818-Nieuwstraat 111-12-140

TownPlanningin downtownMarseille

developments of the main historical axis, linked to
the construction of the tramway

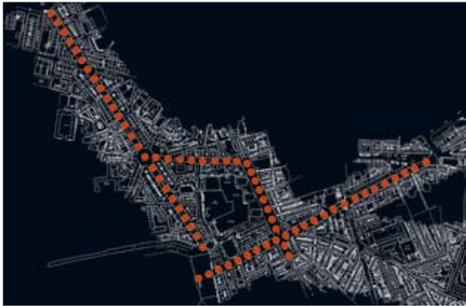
Place : Marseille (13)

Main Client : Communauté Urbaine Marseille
Provence Métropole

Designers : Ilex (in charge of the project), Atelier
Kern, MA Studio Light designer

Winning competition

Date : Study : 2002-2004 - Realization : 2004-2006



◀ 2/8 ▶

In itself « Urban design » is not for decoration. Its aim is to reveal the nature of the places, to interpret their specificities.

The competition was about the « definition » of these Marseille downtown mythical spaces, the occasion being the creation of the tramway and the diversification of urban transportations. This project redefines the uses and the image of La Canebière, of the Cours de Belsunce and of the Rue de la République.

Each main road will reclaim its own diurnal and nocturnal identity, reflecting the plurality and the natural eclecticism of Marseille :La Canebière, famous but « messy », reveals its power which is far from academic, by an expanse of giant pink porphyry slabs, stretching out from the Réformés to the Vieux Port.

Le Cours de Belsunce, central segment of the classical road of the XVIII^e Century town is a very quiet place again, free from the cars that spoiled it. La Rue de la République reinforces its status as an Haussmann style axis , topped by a light vault of stem-trees.



©Xavier Depaulx



©Jacques Rival



©Jacques Rival



©Xavier Depaulx



h e t p a n o r a m a

stichting

Laan van Metersen 32

4813 GH Breda

Glo 6257823

instellingnummer: Rijksoverheid 5112140

11 06 06



3^e Ar.

1^{er} Ar.

5^e Ar.

6^e Ar.

7^e Ar.

10^e Ar.

MER MÉDITERRANÉE

VIEUX-PORT

La Canebière

Ave du Prado

Tunnel routier St Laurent

Digue du Langon

Digue Sainte Marie

Anse du Pharo

Anse des Catalans

Anse de Maimousse

Anse de la Fausse Monnaie

Gare Maritime

Gare St Charles

Musée Labadie

Pl. J. Guesde

La Charité

Les Grandes Carmes

Hôtel Dieu

Musée

Bourse

Bibliothèque

St Laurent

Fort St Jean

St Ferréol

Place Jean Jaurès

Château du Pharo

Bas Fort St Nicolas

Inst. de Médecine Tropicale

Jardin du Pharo

Fort St Nicolas

Casernes d'Aurelle

Basilique St Victor

Lycée

Jardin Puget

Palais de Justice

Préfecture

Hopital de la Conception

Fac. de Médecine

Hopital de la Timon

Monument aux morts d'Orient

Casernes Beauvain

Théâtre Sylvain

Basilique Notre-Dame de la Garde

Pl. Castellane

Égl. du Sacré-Cœur

Lycée

Gendarmerie

Gare du Prado

Marégraphe

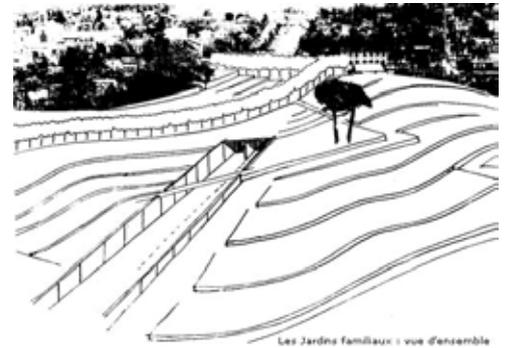
Parc de Montolivet

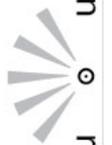
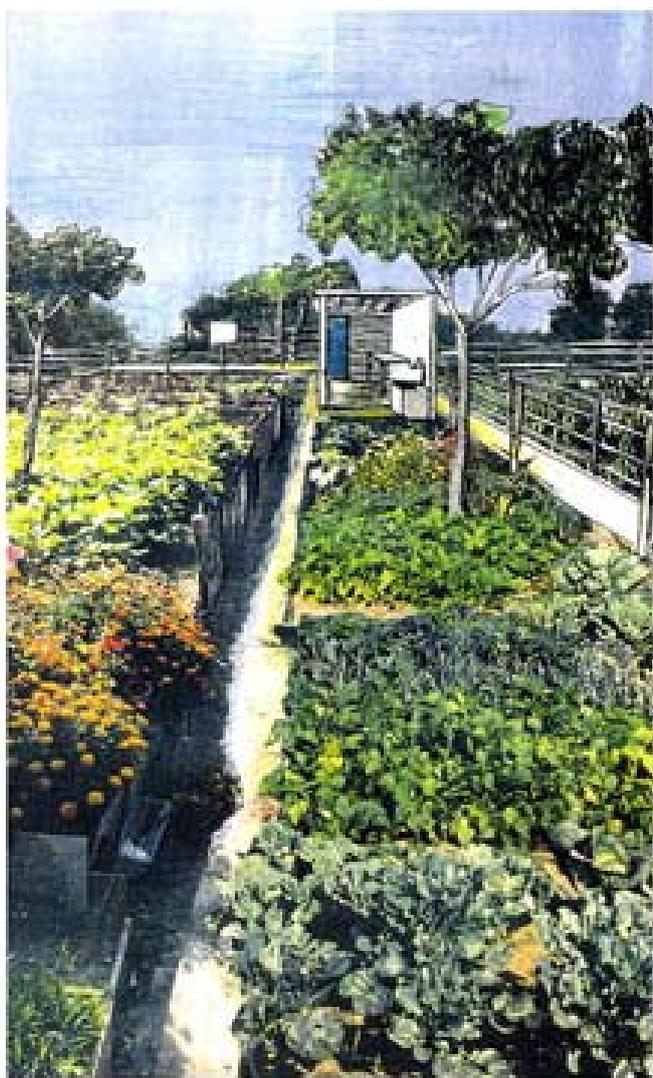
met o.a.

Jardins familiaux de Montolivet

in uitvoering

Alain Marguerit





ALAIN MARGUERIT
RÉHABILITATION DE LA CITÉ
DE LA BRICARDE
MARSEILLE 1991

Lieu : quartier de la Bricarde, Marseille,
Bouches-du-Rhône.

Maître d'œuvre : Alain Marguerit, paysagiste
DPLG.

Maître d'ouvrage : Ville de Marseille.
Calendrier : 1989, études ; 1990-1991,
construction.

Superficie : 8 900 m².

Coût : 422 F HT/m².

De nombreuses études sont menées depuis
1985 sur la réhabilitation des ensembles
de logements sociaux de Marseille.

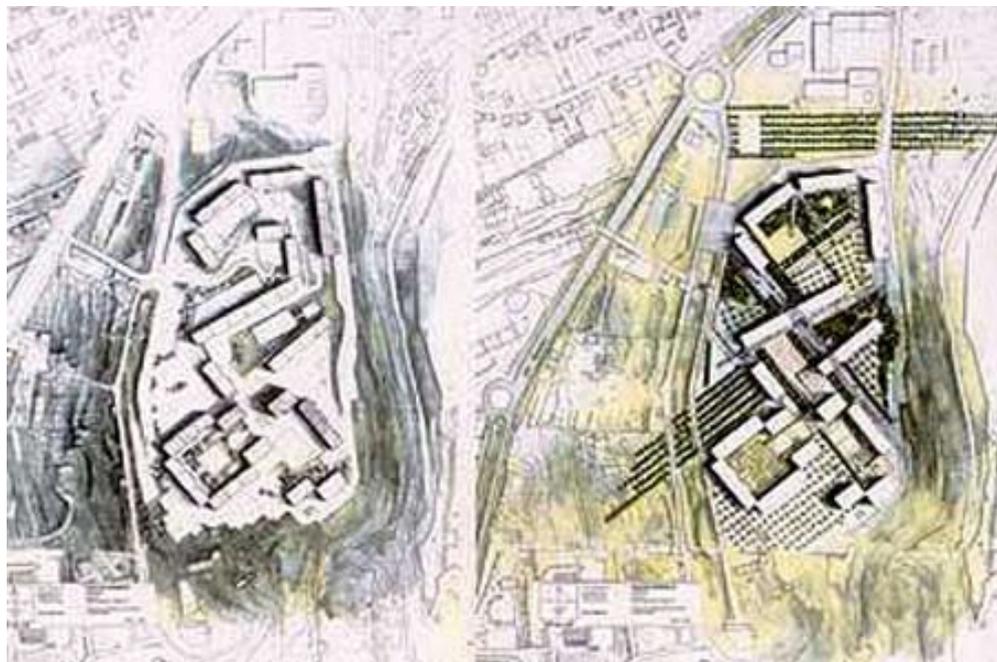
Une intervention est programmée pour la
cité de la Bricarde dont la première tranche
de travaux, présentée ici, illustre les
changements fondamentaux qu'apporte
la réflexion sur le paysage des cités.

À la cité de la Bricarde, l'espace public
a été conçu à partir d'un travail sur
la recomposition urbaine mais aussi
et surtout avec le souci de rendre aux
habitants du quartier la jouissance
de la vue panoramique sur la baie de
Marseille, jusqu'ici masquée par un talus
qui enserrait les constructions.

Comme un pont de bateau, l'esplanade
créée s'avance le plus loin possible
vers le vide.

Le registre formel joue sur deux tableaux :
les lampadaires obliques largement
dimensionnés ne sont pas sans évoquer
les grues du port visibles à l'horizon ;
le mobilier (tables en béton insérées dans
le sol) et les végétaux (mélis et frênes),
quant à eux, une dimension humaine
en rapport avec le quotidien.

Politesse à l'égard du passé industriel de
la ville de Marseille, la brique est le matériau
privilegié de cet aménagement.





MolinePark

A mediterranean « domain »

Place : Marseille (13)

Main Client : DDE 13

Designers : Ilex (in charge of the project), Atelier Kern

Winning competition

Date : 2005

Surface : 10 ha



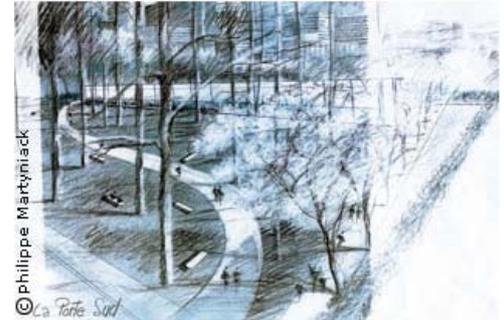
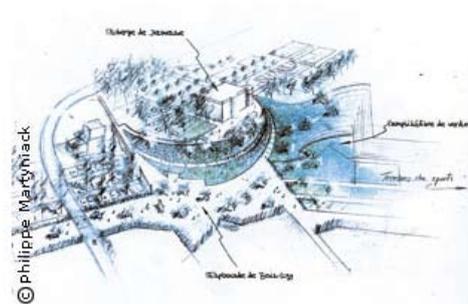
◀ 10/12 ▶

This park reconciles the history of a territory and modernity. It already appears as one of the five major parks in the town, true downtown « Marseille countryside ».

The L2 subterranean urban motorway passes under this Marseille « village » located on the Montolivet plateau. It spares two ancient « bastides », (country houses), half-agricultural and half-residential domains clustered around the irrigation canal that brought a living to the inland Marseille countryside.

On nearly 1 km long, the park sets up some major public space in this dense, fragmented private housing estate. It forms on this breach a mosaic of contrasted multifaceted spaces with a mediterranean vegetation (xerophile bush and calcicolous flowery meadows.)

Platform-Terraces open the view onto the maritime horizon. Composition axis links the village to the park, fountains mark out the courses, and structure the ground.





h e t p a n o r a m a

stichting 9

Laan van Metersen 32

4813 GH Breda

Glo 6257823

Lunch en wandeling langs strand Le Parc Balnéaire du Prado

Les " Plages Gaston Defferre " dessinent sur de vastes espaces gazonnés (45 ha) conquis sur la mer, l'un des plus beaux sites balnéaires d'Europe, rendez-vous des poètes amateurs de cerfs-volants comme des " dingues " de planche à voile ou à roulettes, auxquels tourne sereinement le dos, le David, copie XIXème siècle de Michel Ange.

Selon vos goûts, vous choisirez la plage du Roucas Blanc, celle du David ou l'Escale Borely, lieu " branché " des longues nuits estivales.

La plage des véliplanchistes vous fera découvrir des sports remarquables, planche et le surf... Après les plages de Bonneveine et de la Vieille Chapelle, voici : la plage de la Pointe Rouge, la plage d'été des Marseillais: des cabanons, une foule de petits restaurants, une ambiance décontractée.



